

# Schwalbacher Woche

14-tägig erscheinende unabhängige  
Lokalzeitung für Schwalbach am Taunus.

**Auflage: 8.500 Exemplare**

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71 / 62 88 - 0 · Telefax 0 61 71 / 62 88 - 19

27. Jahrgang

Donnerstag, 4. August 2022

Kalenderwoche 31



Bei der Eröffnung der Ausstellung im Rathaus sind (v. l.) Thomas Mann, ehemaliger Abgeordneter im Europäischen Parlament, Günter Pabst, Vorsitzender des AK Städtepartnerschaft Schwalbach – Olkusz, Stadtverordnete Katrin Behrens, Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat und Kämmerer, Stadtverordnete Barbara Blaschek-Bernhardt und Anke Kracke, Geschäftsführerin des Kulturkreises Schwalbach und „organisatorisches Dach“ der Städtepartnerschafts-Arbeitskreise, mit dabei.  
Foto: Stadt Schwalbach

## 25 Jahre Städtepartnerschaft mit Olkusz

**Schwalbach (sbw).** In diesem Jahr kann die Städtepartnerschaft Schwalbach – Olkusz auf 25 Jahre ihres Bestehens zurückblicken. Vor Kurzem wurden aus diesem Anlass zwei Ausstellungen im Bürgerhaus eröffnet.

Zum einen wird die Ausstellung „25 Jahre Begegnungen“, die die Städtepartnerschaft zum Thema hat, gezeigt. Diese beginnt in der Nähe des Eingangs zum Großen Saal und reicht bis zur Hälfte des Ausstellungsraums. Sie präsentiert auf rund 50 Tafeln Fotos von Stationen und Ereignissen der 1997 gegründeten Verschwiegerung Schwalbachs mit Olkusz. Die zweite Hälfte des Ausstellungsraums ist dem bekannten polnischen Historiker, Publizisten, Politiker und „Brückenbauer“ Wladyslaw Bartoszewski (1922-2015) gewidmet. Bartoszewski wurde für sein Wirken vielfach ausgezeichnet, so als „Gerechter unter den Völkern“ und 1986 mit dem Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Beide Ausstellungen können zu den Öffnungszeiten des Rathauses noch bis 16. September besichtigt werden. In seiner Rede zur Begrüßung der Gäste sagte Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch zur Städtepartnerschaft zwischen Schwalbach und Olkusz: „Diese Freundschaft ist eine ganz besondere und blickt auf mutige Ideen und kluge Visionen und auf den Wunsch nach Versöhnung, Frieden und Verständigung zurück.“ Er hob die vielfältigen Aktivitäten und Beziehungen der Engagierten in Schwalbach und Olkusz hervor, die diese jetzt über ein Vierteljahrhundert aufrechterhalten konnten. Sie hätten es außerdem geschafft, viele andere Gruppen wie Jugendliche oder eine Schule miteinzubeziehen. Der Angriff Putins auf die Ukraine stelle Polen und Deutschland jetzt vor besondere Herausforderungen. Schließlich appellierte er an alle, sich für die Demokratie und den Rechtsstaat, für die Freiheit und Selbstbestimmung einzusetzen. Weiterer Redner war Günter Pabst, seit Gründung des Arbeitskreises dessen Vorsitzender. Er erläuterte zunächst die Ausstellung zu Bar-

toszewski. Die fünf Rollups der kleinen Ausstellung folgten nicht der üblichen Form eines chronologischen Lebenslaufs, sondern sind auf drei Lebensbereiche konzentriert, die einen Einblick in die Persönlichkeit Bartoszewskis und sein bewegtes (und bewegendes) Leben vermitteln: Widerstand, Erinnerung und Versöhnung. Gemeinsam mit Karl Dedecius, einem Schriftsteller und Übersetzer, sei Bartoszewski auch ein Wegbereiter für viele Städtepartnerschaften und den „Deutsch-Polnischen Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit“ vom 17. Juni 1991 gewesen.

### Arbeitskreis Städtepartnerschaft

Am 4. Juli 1997 war es dann in Schwalbach soweit: Die Bürgermeister Andrzej Ryszka und Horst Faeser unterschrieben den Städtepartnerschaftsvertrag in Schwalbach. Das anfänglich geringe Interesse der Schwalbacher änderte sich schnell. Nachdem im Oktober 1997 nur fünf Aktive den Arbeitskreis Städtepartnerschaft gegründet hatten (Günter Pabst, Janina Roeseler, Gundula Lohmann-Pabst, Johann Witt, Herbert Swoboda), war das Interesse an der ersten Bürgerfahrt nach Olkusz 1998 schon größer. Insgesamt hat man sich bei gegenseitigen Besuchen 21 Mal getroffen. Hinzu kamen fast ein halbes Dutzend Studienfahrten nach Polen und 22 jährliche Programme des „Polnischen Kaleidoskops“ mit Lesungen, Filmen, Musik und Vorträgen rund um das Nachbarland. „Das Wichtigste aber waren und sind die Begegnungen, dies spiegelt sich auch in den vielen Fotos wider“, resümierte Günter Pabst die vergangenen 25 Jahre und schilderte einige beeindruckende Menschen aus Olkusz. Darunter waren beispielweise Bronislaw Adam, der während des Krieges als jugendlicher Zwangsarbeiter in Deutschland war. Oder Kazimierz Czarnecki, als Jugendlicher in Auschwitz inhaftiert, der gemeinsam mit Heinz Ostermeyer vom Arbeitskreis Städtepartnerschaft 2006 an einer Diskussion mit dem Titel „Um die Jugend betrogen“ teil-

nahm. Zum Schluss dankte Günter Pabst allen an der Verschwiegerung Beteiligten, darunter dem engagierten Olkuzer Partnerschaftsverein mit seiner Vorsitzenden Genowefa Bugajska.

Auch jetzt, angesichts des brutalen Angriffskriegs Russlands gegen die Ukraine, unterstützte man Olkuzer Gruppen, die sich um die Flüchtlinge kümmern. Eine erste Hilfssammlung solle noch im August/September organisiert werden. Auch dies gehöre zur Städtepartnerschaftsarbeit.

**Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach – Olkusz erwartet vom 7. bis 12. September Besuch aus der Partnerstadt. Die Öffnungszeiten des Rathauses: Montag und Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, Mittwoch von 8 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, Freitag von 7 bis 12 Uhr.**

## Energie sparen: Nur noch kalte Duschen in Kreishallen

**Main-Taunus (mtk).** Die dramatische Entwicklung bei der internationalen Gasversorgung wirkt sich auch auf die Gebäude des Main-Taunus-Kreises aus. Wie Landrat Michael Cyriax mitteilt, kann von Ferienbeginn an bis auf Weiteres in den Schulturnhallen und der Kreissporthalle nur noch kalt geduscht werden. Gleichzeitig ist der Kreis auf der Suche nach Angeboten von Gasversorgern ab dem kommenden Jahr. „Der Gasmarkt steht kopf, die Lage ist dramatisch“, fasst Cyriax zusammen. „Wir müssen handeln – jeder Einzelne in seinem Energiespar-Verhalten, und auch wir als Kreis insgesamt.“ Schulturnhallen werden auch von Sportvereinen genutzt. Daher sei die jetzige Duschregelung vorab mit dem Sportkreis besprochen worden. Die Kommunen würden aktuell vom Kreis über die Lage informiert. Der Kreis stelle den Vereinen weiterhin die Schulturnhallen

**Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt.**  
Entdecken Sie innovative Sicherheitssysteme serienmäßig.  
Jetzt Ihre Probefahrt mit einem Volvo XC60 recharge vereinbaren.

Hahnstraße 45  
60528 Frankfurt  
Emil Frey - Hessegarage GmbH  
Tel. (069) 39 00 05-201  
www.volvofrankfurt.de

**Dabei sein oder „außen vor“?  
Eine Sache guten Hörens und Verstehens.**

Je mehr Stimmen wir gleichzeitig hören, desto schwerer wird das Verstehen.  
Eine rechtzeitig eingesetzte Hörhilfe beugt dem „Verlernen“ des Verstehens vor.

**Willkommen zu Beratung & Gratis-Hörtest**

**HÖRSYSTEME**  
**stoffers**

Am Bahnhof 5, 65812 Bad Soden © 06196 283 64  
Hauptstraße 17, 61462 Königstein © 06174 252 82  
Langgasse 3, 65719 Hofheim © 06192 807 79 00  
www.hoerakustik-stoffers.de | info@hoerakustik-stoffers.de

## Flohmarkt August: Terminänderung

**Schwalbach (sbw).** Der kommende Flohmarkt im August findet aufgrund anderer Veranstaltungen dieses Mal am ersten Samstag im Monat statt, und zwar am 6. August von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz. Der Aufbau für Anbieter beginnt ab 7 Uhr. Die Standgebühr in Höhe von fünf Euro wird im Laufe des Vormittags vom Marktmeister eingenommen, deshalb ist eine Anmeldung nicht notwendig. Anbieter werden gebeten, ihr Fahrzeug im Parkdeck abzustellen und nicht den Rewe-Parkplatz zu nutzen. Das Parkdeck ist an allen Flohmarkttagen von 7 bis 14 Uhr kostenfrei. Mit verstärkten Kontrollen des Rewe-Parkplatzes (Parkzeit maximal zwei Stunden) ist zu rechnen.

mietfrei zur Verfügung: „Die Vereine und ihr ehrenamtliches Engagement sind uns wichtig, wir wollen sie weiter fördern.“ Die aktuelle Lage zwingt aber alle zum Sparen, und auf warme Duschen zu verzichten, sei zwar „ein unangenehmer, aber ein notwendiger Schritt“. Er bitte die Vereine dafür um Verständnis. Warmwasser sei in Sporthallen besonders energieintensiv. Alle drei Tage müssten die Warmwasserleitungen mit heißem Wasser gereinigt werden, um gegen Legionellen vorzusorgen. In öffentlichen Duschen werde um ein Vielfaches mehr Gas verbraucht als in Privathaushalten. Die Liegenschaften des Kreises verbrauchen jährlich insgesamt rund 45 Millionen Kilowattstunden. Bisher hatte der Kreis gemeinsam mit seinen Kommunen Lieferverträge als Gesamtpaket geschlossen. Diese Verträge laufen nun Ende diesen Jahres aus.

# VERANSTALTUNGEN Eschborn

## Ausstellungen

**Sommerausstellung**, von Arik Levy, spiegelpolierte „Rock“-Skulpturen, Skulpturenpark Niederhöchstadt, Steinbacher Straße und an verschiedenen Orten im Stadtgebiet, Stadt Eschborn in Kooperation mit der Galerie Scheffel aus Bad Homburg, bis zum 3. Oktober

**Weindorf**, die Rheingauer Winzer – so vielfältig, wie ihre Weine selbst; zehn Winzer an zehn Wochenenden, Museumshof Eschenplatz, bis 17. September, donnerstags bis samstags, 17-22 Uhr und Skulpturenpark Niederhöchstadt, bis 2. September, donnerstags und freitags, 17-22 Uhr

## Veranstaltungen

### Freitag, 5. August

**Sommertheater**, „Vier Millionäre – Die Berliner Stadtmusikanten III“, Theater Zitadelle, Stadt Eschborn, Feuerwehr Niederhöchstadt, Georg-Büchner-Straße 20, 20 Uhr

### Montag, 8. August

**Zähl-Mitmachaktion**, „Insektensommer“, Naturschutzbund Deutschland, Niederhöchstädter Schutzgebiet – Verlängerung der Eichfeldstraße hinter den Tennisplätzen, 16 Uhr

## Veranstaltungen

### Montag, 8. August

**Open-Air-Kino**, „Kaiserschmarrndrama“, Verfilmung des bayerischen Eberhofer Krimis, Stadt Eschborn, Rathausplatz, 21.30 Uhr

### Dienstag, 9. August

**Kindersummertime**, „Dornröschen hat verschlafen“, mit Doris Friedmann, für Kinder ab vier Jahren, Stadt Eschborn, Süd-West-Park, Am Sportfeld 1, 15 Uhr

### Mittwoch, 10. August

**Zähl-Mitmachaktion**, „Insektensommer“, Naturschutzbund Deutschland, Niederhöchstädter Schutzgebiet – Verlängerung der Eichfeldstraße hinter den Tennisplätzen, 11 Uhr

**Konzert**, im Rahmen von „Summertime“, „Abba-Explosion“, Hits der legendären Band „Abba“, Stadt Eschborn, Schrebergartenverein Neuland, An den Krautgärten, 19.30 Uhr

### Donnerstag, 11. August

**Kultur an unbekanntenen Orten**, „Jazz am Tennisplatz“, mit der Band „jazzed:up“, Modern Jazz, Stadt Eschborn, Tennisplatz Niederhöchstadt, 18 Uhr

### Montag, 15. August

**Open-Air-Kino**, „Es ist nur eine Phase, Hase“, turbulente Komödie mit witziger Situationskomik, Stadt Eschborn, Rathausplatz, 21.30 Uhr

### Dienstag, 16. August

**Kindersummertime**, „Daumesdick“, mit Christiane Weidinger, für Kinder ab vier Jahren, Stadt Eschborn, Wiese hinter dem Bürgerzentrum, Montgeronplatz 1, 15 Uhr

### Mittwoch, 17. August

**Konzert**, im Rahmen von „Summertime“, „Lou's the cool cats“, moderne Songs und Klassiker mit frecher, frischer Swing-Note, Stadt Eschborn, Eschenplatz, 19.30 Uhr

## Sommertheater an der Feuerwache



In der siebten Woche des Eschborner „Summertime“ spielt am Freitag, 5. August, um 20 Uhr das Theater Zitadelle „Vier Millionäre – Die Berliner Stadtmusikanten III“ an der Feuerwache Niederhöchstadt. Der erste und der zweite Teil haben während der vergangenen Sommer das Publikum schier vom Hocker gerissen. Nun verkünden Regina und Daniel Wagner mit einem Augenzwinkern: „Es gibt Neues aus dem Altenheim!“ Alles könnte so schön sein. Frau Kuh, Herr Wolf, Frau Katze und Herr Spatz genießen immer noch ihr Leben in Saus und Braus im Altersheim „Zum Sonnenschein“. Aber da ist noch der Fuchs, dem die frisch gebackenen Millionäre den blauen Diamanten vor der Nase weggeschnappt hatten. Dieser sinnt nun auf Rache und spinnt eine üble Intrige. Das Stück ist eine gelungene Fortsetzung mit skurrilen Tieren, viel Musik, voller Witz und trockener Ironie. Die Bewirtung an diesem Abend liegt in den Händen der Kappen-Club-Niederhöchstadt-Laufhexen. Sitzgelegenheiten sind vorhanden. Der Eintritt ist frei. Gefördert wird die Veranstaltung durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien. Das Montagskino auf dem Rathausplatz läuft am 8., 15., 22. und 29. August. Am Montag, 8. August, um 21.30 Uhr geht es los mit „Kaiserschmarrndrama“ mit Sebastian Bezzel, Simon Schwarz und Lisa Maria Potthoff: wieder einmal eine gelungene Verfilmung der bayerischen Eberhofer-Krimis, die mit Dialogwitz, schwarzem Humor und kauzigen Figuren besticht. Freigegeben ist der Film ab zwölf Jahren. Das Eschborn K bietet Getränke und Knabbereien an. Das Montagskino ist aus einer Kooperation der Stadt Eschborn und dem Eschborn K entstanden.

Foto: K. Zinnecker

## TV lädt zum „Turngau Fun Special“

**Eschborn (ew)**. Unter dem Thema „FitClixx by Drums Alive meets KaFuYo“ (Kampfsport/Functional Training/Yoga) findet am Mittwoch, 7. September, von 18 bis 21 Uhr in der Jahnturnhalle, Hauptstraße 33, das „Turngau Fun Special“ des Turnvereins (TV) Eschborn für Trainer und auch alle Fitnessbegeisterten statt. Unter der Leitung von Michaela Schmidt, Turngau Main-Taunus, und der Referentin Alexandra Lauter (Drums Alive Master Trainerin; DTB Yoga-Lehrerin) wird unter dem Motto „Du brauchst neue Impulse für

deine Sportstunden oder möchtest einfach Spaß haben“ ein bunter Abend gestaltet. Die Kosten von zwölf Euro sind im Voraus zahlbar. Anmeldung bitte bis spätestens 12. August an Michaela Schmidt per E-Mail an m.schmidt@turngau-maintaunus.de. Mit Eingang der Zahlung wird die Anmeldung verbindlich, eine Anmeldebestätigung erfolgt nicht.

Nach dem „Fun Special“ gibt es wie immer Gelegenheit zum Erzählen bei Erfrischungen und Knabbereien im Turnhallenkeller.

Besuchen Sie auch  
unser neues  
Online-Portal

[www.Taunus-Nachrichten.de](http://www.Taunus-Nachrichten.de)

## FÜR DEN NOTFALL

### Apothekendienst

Der Apotheken-Notdienst beginnt um 8.30 Uhr für 24 Stunden. Von 20 bis 6 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig, wird eine gesetzliche Notdienstgebühr von 2,50 Euro erhoben. Die aktuelle Notdienst-Apotheke ist zu erfahren über Telefon 0800-0022833 (Festnetz/ kostenlos) und Telefon 22833 ohne Vorwahl (für Handys in allen Funknetzen). Der Anruf kostet 69 Cent pro Minute. Im Internet ist die Suche unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) möglich.

### Freitag, 5. August

**Apotheke im Chiron-Center**, Hofheim, Chironplatz 6-12, Tel. 06192-2963373  
**Schloss Apotheke**, Kronberg, Friedrichstraße 69, Tel. 06173-5119

### Samstag, 6. August

**Lorsbacher Apotheke**, Hofheim, Hofheimer Straße 5, Tel. 06192-26326  
**Quellen Apotheke**, Bad Soden, Zum Quellenpark 45, Tel. 06196-21311

### Sonntag, 7. August

**Apotheke am Markt**, Kelkheim, Frankenallee 1, Tel. 06195-6773250  
**Löwen Apotheke**, Eschborn, Hauptstraße 416, Tel. 06173-62525

### Montag, 8. August

**Brunnen Apotheke**, Hofheim, Weilbacher Straße 5, Tel. 06192-39666  
**Burg Apotheke**, Königstein, Frankfurter Straße 7, Tel. 06174-9929500

### Dienstag, 9. August

**Glaskopf Apotheke**, Glashütten, Limburger Straße 29, Tel. 06174-63737  
**Hof Apotheke**, Hofheim, Alte Bleiche 9, Tel. 06192-27482  
**Pinguin Apotheke**, Schwalbach, Avrillestraße 3, Tel. 06196-83722

### Mittwoch, 10. August

**Brunnen Apotheke**, Liederbach, Alt-Oberliederbach 35, Tel. 06195-2728  
**Apotheke im Globus**, Eschborn, Ginnheimer Str. 18, Tel. 06196-7762770

### Donnerstag, 11. August

**Globus Apotheke**, Hofheim, Seilerbahn 2-4, Tel. 06192-99250  
**Hof Apotheke**, Kronberg, Friedrich-Ebert-Straße 16, Tel. 06173-79771

### Freitag, 12. August

**Klosterberg Apotheke**, Kelkheim, Frankfurter Straße 4, Tel. 06195-2728  
**Rats Apotheke Oberhöchstadt**, Kronberg, Borngasse 2, Tel. 06173-61522

### Samstag, 13. August

**Rosen-Apotheke**, Hofheim, Rheingaustraße 46, Tel. 06192-96790  
**Taunus Apotheke**, Schwalbach, Friedrich-Ebert-Straße 4, Tel. 06196-86070

### Sonntag, 14. August

**Bahnhof Apotheke**, Eschborn, Berliner Straße 31-35, Tel. 06196-42277  
**Hornauer Apotheke**, Kelkheim, Hornauer Straße 85, Tel. 06195-61065

### Montag, 15. August

**Kur Apotheke OHG**, Bad Soden, Alleestraße 1, Tel. 06196-23605  
**Rosenapotheke im Center**, Hattersheim, Untertorstraße 13, Tel. 06190-936710

### Dienstag, 16. August

**Apotheke am Kreisel**, Königstein, Bischof-Kaller-Straße 1a, Tel. 06174-9929140  
**Limes Apotheke**, Schwalbach, Marktplatz 23, Tel. 06196-779980

### Mittwoch, 17. August

**Central Apotheke**, Eschborn, Götzenstraße 47, Tel. 06196-42521  
**Staufen Apotheke**, Kelkheim, Frankfurter Straße 48, Tel. 06195-2440

### Donnerstag, 18. August

**Kreuz Apotheke**, Kriftel, Frankfurter Straße 14, Tel. 06192-42100  
**Marien Apotheke**, Königstein, Hauptstraße 11-13, Tel. 06174-21597

**Bundesweiter Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
in Hessen rund um die Uhr **116117**

### ÄBD Main-Taunus

#### im Krankenhaus Bad Soden

Kronberger Str. 36, 65812 Bad Soden Taunus, Telefon 06196-656  
montags, dienstags, donnerstags 19 bis 24 Uhr  
mittwochs, freitags 14 bis 24 Uhr  
samstags, sonntags und feiertags 8 bis 24 Uhr

#### Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt

im Universitätsklinikum Frankfurt  
Theodor-Stern-Kai 7, 60596 Frankfurt am Main

#### Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt-West/

Main-Taunus im Klinikum Frankfurt Höchst  
Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt am Main, Telefon 069-31060  
mittwochs, freitags 16 bis 20 Uhr  
samstags, sonntags 9 bis 20 Uhr  
feiertags und an Brückentagen 9 bis 20 Uhr

## Akkordeonvirtuosin spielt mit der Band



Am Donnerstag, 11. August, von 19.30 bis 21.30 Uhr spielt „Zydeco Annie & Swamp Cats“ im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Summer in the City“ in Schwalbach auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine. Die erfolgreiche Akkordeonvirtuosin Anja Baldauf und ihre Band nehmen die Besucher mit auf eine musikalische Reise durch die Musikvielfalt Louisianas. Stampfender Zydeco und traditionelle Cajunsongs werden mit „Mardi-Gras“-Musik aus New Orleans zum Klingen gebracht. Ihr Spiel ist so facettenreich wie das Leben selbst, in New Orleans hat sie sich verliebt, in unendliche Sehnsucht und sprühende Lebensfreude und verbindet dies mit ihrer Ernsthaftigkeit des Musizierens und ihrer Liebe zum Instrument zu einem grandiosen Ganzen. Der Eintritt ist frei, ein Einlassticket wird nicht benötigt. Für eine Bewirtung ist gesorgt. Weitere Informationen gibt es beim Kulturkreis Schwalbach unter Telefon 06196-81959 oder per E-Mail an kulturkreis@schwalbach.de sowie im Internet unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de). „Summer in the City“ wird im Rahmen von Neustart Kultur II „Theater in Bewegung“ gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Projektträger ist die Interessengemeinschaft der Städte mit Theatergastspielen (Inthega).

Foto: Christoph Mittermüller

## Chorpicknick im Skulpturenpark

**Eschborn (ew).** Am Sonntag, 21. August, findet zum ersten Mal ein Eschborner Chorpicknick im Skulpturenpark statt, bei dem die Eschborner und Niederhochtädter Chöre in zeitversetzten Mini-Konzerten auftreten. Die Besucher können den Konzerten lauschen und sich mit Kaffee und Kuchen stärken oder mitgebrachte Speisen picknicken. Auch für Kinder wird es ein schönes Angebot von Eike Müller geben, der um 13 und 14.30 Uhr ein offenes Kinder-Singen anbietet. Vor der Veranstaltung findet um 10.30 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst der evangelischen und katholischen Gemeinden im Skulpturenpark statt. Das Programm mit den genauen Auftrittszeitpunkten wird Mitte August im Internet unter [www.eschborn.de/veranstaltungskalender](http://www.eschborn.de/veranstaltungskalender) veröffentlicht.

Teilnehmende Chöre: Gemischter Chor Eschborn, Männergesangsverein Vorwärts 1842 Eschborn, Gospelchor St. Nikolaus Niederhochtadt, Songfire Eschborn, Evangelische Chorgemeinschaft Niederhochtadt/Steinbach und Katholischer Kirchenchor St. Nikolaus Niederhochtadt. Das Chorpicknick wird im Rahmen des Jubiläums „50 Jahre Eschborn und Niederhochtadt“ veranstaltet. Zum Jahreswechsel 2021/2022 hat sich zum 50. Mal der freiwillige Zusammenschluss der Stadt Eschborn und der Gemeinde Niederhochtadt gejeährt, der im Rahmen der damaligen Gebietsreform 1971/1972 stattfand.

## Träume, Hoffnung und Ruhe in Acryl



Am Mittwoch, 27. Juli, wurde die Ausstellung „Träume – Hoffnung und Ruhe“ der Eschborner Künstlerin Halina Bundasch (l.) im Eschborner Stadtmuseum von der Ersten Stadträtin Bärbel Grade (r.) eröffnet. Es ist die erste Ausstellung der 1964 in der Ukraine geborenen Künstlerin, die bereits seit 2004 in Eschborn lebt. In der Eröffnungsrede berichtete die Erste Stadträtin über Stationen aus der Biografie der Künstlerin, die früh mit dem Zeichnen begann und naturverbunden in den Karpaten aufwuchs. Beruflich hat Bundasch sowohl einen Meistertitel in der Land- und Forstwirtschaft als auch in der Fruchtsaft-Herstellung. Nach einer schweren Krankheit entdeckte sie die Acrylmalerei für sich. In ihren neueren Bildern experimentiert Halina Bundasch mit der Spachteltechnik mit der Textur von Acryl, wie in ihrer abstrakten Reihe „Fantasie“ zu sehen ist. Trotzdem kehrt sie immer wieder zu gegenständlichen Motiven wie Blumen, Landschaften und Menschen zurück. Die Künstlerin konnte sich freuen: Kurz nach der Eröffnung ihrer Ausstellung hatte sie bereits mehrere Bilder verkauft. Die Ausstellung ist noch bis zum 31. August zu sehen. Der Eintritt ist kostenlos.

Foto: Stadt Eschborn

## Turnflöhe gesucht

**Eschborn (ew).** Die Wettkampfgruppe Gerätturnen des Turnvereins Eschborn (TVE) sucht neue, talentierte Mädchen, die Lust haben, sich am Barren, Balken, Boden und Sprung mit anderen Mädchen ihres Alters zu messen. Trainiert wird zweimal in der Woche (Dienstag 16 bis 18 Uhr und Freitag 15 bis 17 Uhr). Da es sich um eine Wettkampfsportart handelt, legt der TVE großen Wert auf regelmäßige Teilnahme am Training. Am Freitag, 9. September, von 15 bis 17 Uhr und Dienstag, 13. September, von 16 bis 18 sind alle interessierten Mädchen zwischen sechs und sieben Jahren (Jahrgänge 2015 und 2016) zu einem Schnuppertraining eingeladen. Eine Anmeldung ist im Vorfeld bei Susanne Fischer erforderlich: [geraetturnen-weiblich@tv-eschborn.de](mailto:geraetturnen-weiblich@tv-eschborn.de). „Bitte warten Sie vor der Turnhalle auf dem Außengelände. Wir werden Sie und Ihr Kind dort begrüßen.“

## TEMPUR® SOMMER SPECIAL

nur für kurze Zeit

bis 31.8.22  
in allen Filialen:  
**20%**  
auf alle TEMPUR®  
Produkte\*



\* Rabatt auf Basis unserer UVP  
lt. Sortimentsübersicht

MO  
**15**  
AUGUST

MO  
**22**  
AUGUST

MO  
**29**  
AUGUST

**TEMPUR® FACHBERATERTAGE**  
in der Filiale Bad Homburg

**BettenZellekens**  
IHRE NUMMER 1 IN BAD HOMBURG

2X IN FRANKFURT UND 1X IN BAD HOMBURG  
[www.betten-zellekens.de](http://www.betten-zellekens.de) ☎ 069/420000-0

## Sommerpredigtreihe zum Thema „Heimat“

**Eschborn (ew).** Die evangelische Andreasm-gemeinde Niederhochtadt lädt zu ihrer Sommerpredigtreihe „Heimat“ ein. „Heimat ist da, wo man sich nicht erklären muss“ (Johann Gottfried Herder). Diese Predigtreihe wird aus vielerlei Gründen besonders: Zum einen werden Open-Air-Gottesdienste im Skulpturenpark oder in der evangelischen Kirche in Eschborn gefeiert, zum anderen gemeinsam mit der evangelischen Kirche Eschborn und oftmals auch mit der katholischen Kirche zusammen. Immer wieder gibt es besondere Anlässe wie das 50-jährige Jubiläum zum Zusammenschluss von Niederhochtadt und Eschborn, und besondere Gäste bereichern zudem die Gottesdienste. „Kommt zu diesen kreativen, lebendigen und bunten Gottesdiensten an der frischen Luft oder in der kühlen Kirche, bringt die Pick-

nick-Decke mit, genießt Live-Musik und das Mitsingen, verabredet Euch zu den Gottesdiensten, begegnet einander und Gott und erlebt die besondere Atmosphäre.“, heißt es. Die Gottesdienste finden wie folgt statt:  
7. August um 10.30 Uhr im Skulpturenpark mit Pfarrerin Christine Lungershausen (Eschborn) und Kai Scheunemann.  
14. August um 10.30 Uhr in der evangelischen Kirche Eschborn mit Pfarrer Johannes Kalchreuter (Eschborn) und Kai Scheunemann.  
21. August um 10.30 Uhr im Skulpturenpark, ökumenischer Jubiläumsgottesdienst zum Zusammenschluss von Niederhochtadt und Eschborn mit Gemeindefereferentin Nathalie Korf (St. Nikolaus), Pfarrer Johannes Kalchreuter (Eschborn) und Karsten Böhm.  
28. August um 10.30 Uhr im Skulpturenpark mit Angela Väh (Eschborn) und Karsten Böhm.

## NEUERÖFFNUNG!

am 1. September 2022

Freuen Sie sich auf unsere Leistungen!

Unsere Kosmetikmarken:



Unser Service für Sie:

SARS-COV-2-Antikörperbestimmung, Blutdruckmessung, Blutzuckerbestimmung, Vitamin-D-Messung, Hb1Ac, GGT, Harnsäure, Gesamtcholesterin (LDL, HDL, Triglyceride)

**brocks'sche Apotheke**

IM MAIN-TAUNUS-ZENTRUM

Main-Taunus-Zentrum 1  
65843 Sulzbach/Taunus  
069 24248030-0

**WIR  
STELLEN  
EIN:**

- **Apotheker (m/w/d)**
- **PTA (m/w/d)**
- **PKA (m/w/d)**
- **Kosmetiker (m/w/d)**

**Bewerbung an:  
[andrea@brocks.info](mailto:andrea@brocks.info)**

[WWW.APOTHEKE-FRANKFURT.DE](http://WWW.APOTHEKE-FRANKFURT.DE)



Zahlreiche Besucher genießen die Operette im Rahmen der Reihe „Kultur an unbekanntenen Orten“ an der Villa Luce.  
Foto: Kulturreferat Eschborn

## Operette im Garten der Villa Luce gut besucht

Eschborn (ew). Zur „Operette im Garten der Villa Luce“ im Rahmen der Reihe „Kultur an unbekanntenen Orten“ fanden sich am vergangenen Donnerstag zahlreiche interessierte Bürger ein, um den beliebten und unterhaltsamen Opernmelodien von Sopranistin Ariane Liebau-Potzelt und Tenor Peter Potzelt zu lauschen, die von der Pianistin Akiko Sakai am Klavier begleitet wurden. Die Villa Luce ist ein Wohnheim der Lebenshilfe Main-Taunus in Eschborn und Heimat von Menschen mit geistiger Behinderung. In den Pausen schlenderten die Besucher des Konzerts im idyllischen Garten der Villa umher, kamen mit den Bewohnern ins Gespräch und besichtigten außerdem die im Garten ausgestellten Kunstwerke, die beim diesjährigen „Kunstforum Sommerwerkstatt Villa Luce“ entstanden waren. Mit Getränken und Snacks

konnte sich am Stand der Damen des Lions Clubs Eschborn Westerbach gestärkt werden. Auch der Eine-Welt-Kreis der Nikolausgemeinde Niederhöchstadt war beim Konzertabend dabei und verteilte fair produzierte Süßigkeiten und Knabberien. Im Zusammenspiel von Musik, Natur und Kunst erlebten alle Anwesenden einen wundervollen Abend in herzlicher Atmosphäre. Die vierteilige Reihe „Kultur an unbekanntenen Orten“ findet im Rahmen des Jubiläums „50 Jahre Zusammenschluss Eschborn und Niederhöchstadt“ statt. Ein weiterer Termin ist bereits geplant: Bei „Jazz am Tennisplatz“ am Donnerstag, 11. August, ab 18 Uhr spielt die Band „jazzed:up“ Modern Jazz der Extraklasse an der Tennisanlage des Vereins Tennis Westerbach Eschborn in Niederhöchstadt.

## Tennis Westerbach Eschborn ehrt verdiente Vereinsmitglieder

Eschborn (ew). Auf dem diesjährigen Niederhöchstädter Markt war der Verein Tennis Westerbach Eschborn (twe) wieder mit einem vielfältigen Angebot vertreten. Der Verein konnte sich und den Tennissport erneut im Hof der Familie Gottschalk in der Hauptstraße 313 präsentieren. Gemeinsam mit vielen Mitgliedern und Freunden konnten die Verantwortlichen im und vor dem Hof herrliche Tage verbringen.

Auf dem Hof, der schön geschmückt war, hatten sich viele Mitglieder für die Standdienste am Freitagabend sowie für Samstag und Sonntag gemeldet, um die Besucher mit kühlen Getränken am Bierwagen und an der Sektbar zu verwöhnen. Die Getränke-Hitliste führten Aperol Spritz und frisches Büble Bier vom Fass an.

Während der Marktstunden gab es fetzige Live-Musik, so konnte man unter anderem auch den neuen twe-Jubiläums-Song live mit Komponist Bernd Kuhn an der Gitarre hören. Am Sonntag hatte der twe alle Mitglieder so-

wie Freunde ab 12.30 Uhr zu einem Frühschoppen eingeladen, durch den der stellvertretende Vorsitzende Axel Scheidt führte. Für Unterhaltung mit Witz und Akrobatik sorgte der Jonglierkünstler Georg Morgenthal. Höhepunkt war die Ehrung verdienter Vorstandsmitglieder aus 50 Jahren twe.

Der Vorsitzende Jörg Agartz hielt die Laudatio auf 13 Vereinsmitglieder und ehrte sie für ihren Einsatz und ihr Engagement auch über viele Jahre im Vorstand des Clubs. Geehrt wurden: Susanne Reinhard, Ilona Gachot, Silke Agartz, Hajo Breiten, Hans Kastl, Christof Rohländer, Jürgen Muth, Michael Hasenbank, Klaus Böhm, Thomas Kohts, Gerd Gutmann, Günther Neugebauer und Peter Erdmann.

Dass auch der äußere Rahmen stimmte, lag an dem sonnigen Wetter und der guten Stimmung der zahlreichen Besucher an allen drei Markttagen. „Wenn alles klappt, wird der twe auch 2024 wieder auf dem Niederhöchstädter Markt vertreten sein“, so heißt es.



13 Ex-Vorstände des Vereins Tennis Westerbach Eschborn genießen ihren Ehrentag zusammen mit dem Vorsitzenden Jörg Agartz.  
Foto: twe

Gültig vom 04.08. bis 06.08.2022 (KW31)  
Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Für Druckfehler keine Haftung.



Kleine Preise  
großes  
**Wow**

# Diese Woche in Ihrer Markthalle Eschborn Unsere Angebote 04.-06. August 2022

**Grillpaket**  
5 Grillbratwürstchen\* und  
5 Rindswurstchen\*,  
1.100 g  
\*mit Phosphat



Erhältlich in der  
Fachmetzgerei

je Paket  
**700**



**Hochland Patros Natur**  
oder **Grill & Ofen**  
Verschiedene Sorten,  
1 kg: 9.39–12.52



je 135-180 g  
**169**

**Monster oder Reign Energy**  
Verschiedene Sorten,  
1 l = 1.76  
+ Pfand 0.25



je 0,5 l  
**088**

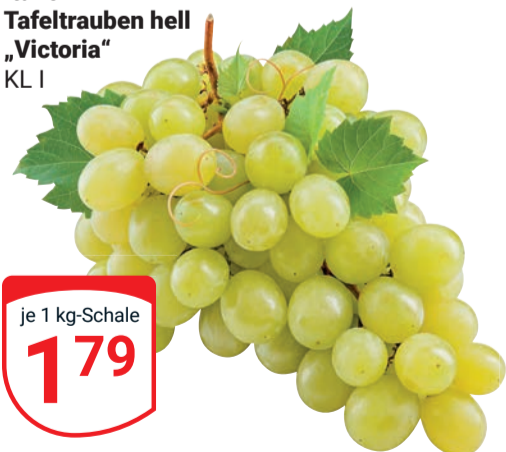
**Aquarissima Mineralwasser**  
Verschiedene Sorten,  
je 12 x 1 l I-PET-Flasche,  
1 l = 0.23 + Pfand 3.30



GLOBUS  
Getränkemarkt

je Kiste  
**279**

**Italien**  
**Tafeltrauben hell**  
„Victoria“  
KL I



je 1 kg-Schale  
**179**

**Jacobs Krönung**  
Verschiedene Sorten,  
1 kg = 8.88



je 500 g  
**444**

**Vernel Weichspüler**  
Verschiedene Sorten,  
je 800–850 ml,  
1 l: 1.64–1.74



je 32-34 WL  
**139**

**Beck's Bier**  
Verschiedene Sorten,  
je 20 x 0,5 l-/24 x 0,33 l-MW-Flasche,  
1 l: 1.05/1.32 + Pfand 3.10/3.42



GLOBUS  
Getränkemarkt

je Kiste  
**1049**

Alle Angebote finden Sie unter [globus.de](http://globus.de) sowie in der Mein Globus-App.

Globus Handelshof St. Wendel GmbH & Co. KG  
Markthalle Eschborn  
Ginnheimer Straße 18  
65760 Eschborn

(Sitz: Am Wirtheimbösch, St. Wendel)

Unsere Öffnungszeiten:

Markthalle:  
Montag–Samstag: 08.00–22.00 Uhr  
Sonn- und feiertags geschlossen.

Tankstelle:  
24 Stunden, 7 Tage geöffnet.  
Nur Kartenzahlung möglich.

Telefon:  
Kundeninformation: 06196 7614-0

Internet:  
Besuchen Sie uns online.  
Da haben wir rund um die Uhr geöffnet.  
[globus.de/eschborn](http://globus.de/eschborn)

Email: [info-sbwesb@globus.de](mailto:info-sbwesb@globus.de)



## Hilfe bei Seh- und Hörbehinderung

Eschborn (ew). 18 Firmen, Organisationen und Selbsthilfegruppen präsentierten auf der Hilfsmittelausstellung für Menschen mit Seh- und Hörbehinderung im Rathaus ihre Angebote. Die Ausstellung wurde von Ute Pohl vom Gesprächskreis für blinde und sehbehinderte Menschen und von Anette Arndt vom Gesprächskreis „Schlappohr“ für Menschen mit Hörbehinderung organisiert. Bürgermeister Adnan Shaikh, Erste Stadträtin Bärbel Grade und Seniorendezernent Helmut Bauch eröffneten die Veranstaltung.

Shaikh berichtete, dass im September 2016 die erste größere Hilfsmittelausstellung für sehbehinderte und blinde Menschen in Eschborn stattgefunden habe. Einige der heutigen Aussteller seien damals schon dabei gewesen. 2017 und 2019 folgten weitere Ausstellungen, 2020 und 2021 fielen sie der Coronapandemie zum Opfer gefallen. Umso größer war die Freude darüber, dass die Ausstellung nun zum ersten Mal sogar erweitert um Hilfsmittel für hörgeschädigte Personen stattfinden konnte. Erste Stadträtin Bärbel Grade betonte, dass die 18 Aussteller Gelegenheit boten, sich in aller Ruhe zu informieren und auszuprobieren. „Hier können Sie für sich klären, ob das eine oder andere Hilfsmittel im Alltag eine Erleichterung bietet. Manchmal sind es kleine Stellschrauben, manchmal Neuigkeiten, die Bewährtes in den Schatten stellen“, so Grade. Es müsse aber

immer zur jeweiligen Person passen. Vielfach müsse erst der Umgang gelernt und geübt werden, um etwa von einem neuen Hörgerät zu profitieren. Neu bei dieser Ausstellung war der Integrationsfachdienst aus Frankfurt – ein wichtiger Baustein, damit Inklusion von Menschen mit Behinderungen auf dem Arbeitsmarkt gelingen kann. „Wir freuen uns, dass auch einige Schwerbehindertenbeauftragte von Eschborner Firmen, die sich voriges Jahr im Herbst zum ersten Treffen im Rathaus eingefunden hatten, bei der Ausstellung im Laufe des Tages vorbeigeschaut haben“, so die Dezernentin für Inklusion, Bärbel Grade. Seniorendezernent Helmut Bauch liegt diese Ausstellung ebenfalls sehr am Herzen, „da rund 65 Prozent der Menschen mit Behinderungen über 65 Jahre alt sind“. Aus diesem Grund wurde der Gesprächskreis für blinde und sehbehinderte Menschen vor über 14 Jahren von dem städtischen Seniorenberater Ali Kacar ins Leben gerufen. Es schien sinnvoll, die Betroffenen zusammenzubringen und Themen, die wichtig waren und sind, gemeinsam zu behandeln. Darüber hinaus sind in der Gruppe auch Freundschaften und Beziehungen entstanden, die über die Gruppe hinaus tragfähig sind. Mit fair-gehandeltem Kaffee und Tee sowie Kuchen, der von Frauen des Sehbehinderten-Gesprächskreises selbst gebacken worden war, konnten sich die Besucher während der Ausstellung stärken.

## Nabu „Insektensommer“: Zähl mit!

Eschborn (ew). Wer die Natur besser kennenlernen möchte, kann sich am Montag, 8. August, um 16 Uhr und am Mittwoch, 10. August, um 11 Uhr an der bundesweiten Mitmachaktion des Nabu (Naturschutzbund) im Niederhöchstader Schutzgebiet (Verlängerung der Eichfeldstraße hinter den Tennisplätzen) beteiligen. Für Einsteiger reicht es, die Entdeckungsfrage beantworten zu können: „Erkennen Sie die Hummel am Hintern?“ Fortgeschrittene dürfen sich an die acht Leit-

arten wagen, die auf dem Zählbogen abgebildet sind. Jeder große und kleine Insektenzähler ist willkommen. Die Teilnahme ist kostenlos. Mit der Aktion „Insektensommer“ möchte der Nabu die Bevölkerung für die Welt der Insekten begeistern und für deren Schutz sensibilisieren. Mit der Mitmachaktion werden deutschlandweit Daten erhoben und professionell ausgewertet. Anmeldung per E-Mail an [info@natoursinn.de](mailto:info@natoursinn.de) oder unter Telefon 0173-8810158.

## Jugendliche auf den Spuren der Natur



Mit einem Überblick über Themenbereiche der Naturwissenschaften begann die Erlebniswoche des Jugendbildungswerks der Stadt Schwalbach, die vom 25. bis 28. Juli stattfand. Im „ExperiMINTa“ in Frankfurt beschäftigten sich die 15 Teilnehmer mit Phänomenen aus Biologie, Physik, Chemie und Informatik. Wie funktionieren Farbmischungen? Wieso ändert sich bei unterschiedlichen Körperformen der Luftwiderstand? Diesen und anderen Fragen gingen die Jugendlichen im Alter von elf bis 14 Jahren nach. Am zweiten Tag führte der Weg in den Kletterpark in Friedrichsdorf-Seulberg. In schwindelerregender Höhe ging es auf Tuchfühlung mit der Natur, denn der Kletterpark liegt in einem Waldstück. Dem Ausflug in die Höhe folgte der Fall ins tiefe Wasser: Am dritten Tag erkundeten die Jugendlichen bei einer Führung die Tiefseeausstellung im Senckenberg Museum. Und weil es im Wasser so schön war, fuhr die Gruppe am letzten Tag hinaus auf den Badensee in Mörfelden-Walldorf, um sich unter Anleitung der Jugendförderung des Main-Taunus-Kreises beim Kajakfahren so richtig auszutoben. „Das Programm kam sehr gut an“, berichtet Jugendbildungsreferentin Nadine Desoi. Die Plätze seien schon zwei Wochen vor Anmeldeschluss ausgebucht gewesen. Allen, die es in diesem Jahr nicht mehr rechtzeitig geschafft haben, rät sie, im Frühjahr 2023 die Augen und Ohren aufzuhalten und sich über die Presse oder die Website [www.schwalbach4u.de](http://www.schwalbach4u.de) zu informieren. „Im kommenden Jahr erstrecken sich die Osterferien über drei Wochen. Das ruft geradezu danach, in dieser Zeit etwas anzubieten.“

Foto: Stadt Schwalbach

## EINLADUNG ZUM ENERGIESPARTAG IN KELKHEIM-RUPPERTSHAIN

Besuchen Sie unsere Homepage um auf unsere Partner und Trends aufmerksam zu werden.

Wir freuen uns, Ihnen am **03. September 2022 von 10:00 bis 16:00 Uhr**, innovative Lösungen zum Energiesparen vorstellen zu dürfen. Zeit für Ihre Beratung nehmen wir uns gerne. Für Ihre Kinder haben wir eine Hüpfburg aufgebaut. Speisen und Getränke können vor Ort erworben werden.

### Unsere Partner halten dazu Fachvorträge:

PREISENDÖRFER ENERGIEBERATER 14:00 - 14:30 UHR

VISSMANN	11:00 - 11:30 UHR
SOLARFOCUS	11:30 - 12:00 UHR
DANFOSS	12:00 - 12:30 UHR
ECOTHERM	12:30 - 13:00 UHR

GRÜNBECK	13:00 - 13:30 UHR
BI & CI – TEC GMBH	13:30 - 14:00 UHR
BLOSSOM	14:30 - 15:00 UHR
WEISHAUPT	15:00 - 15:30 UHR

Über Ihre Anmeldung würden wir uns freuen: [www.haustechnik-doerr.de](http://www.haustechnik-doerr.de)

Als Dankeschön für Ihre Teilnahme, erhalten Sie **5% Rabatt** auf Neuaufträge bis zum 10.10.2022.



### Veranstaltungsort:

Am Sportplatz 2  
65779 Kelkheim (Taunus)  
Koordinaten: 50.173320, 8.411863

# ENERGIESPARTAG 2022

Ober den Birken 2 | 65779 Kelkheim im Taunus | 06174 - 99 89 115 | [info@haustechnik-doerr.de](mailto:info@haustechnik-doerr.de)

## MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE

6. bis 12. August 2022

<p><b>Widder</b> 21.3.–20.4.</p> <p><b>Stier</b> 21.4.–20.5.</p> <p><b>Zwilling</b> 21.5.–21.06.</p> <p><b>Krebs</b> 22.6.–22.7.</p> <p><b>Löwe</b> 23.7.–23.8.</p> <p><b>Jungfrau</b> 24.8.–23.9.</p>	<p>Sie sind in bester Verfassung und frei von irgendwelchen Wehwechen: Mit guter Laune und klarem Kopf kommen Sie bestens durch die vor Ihnen liegende Woche!</p> <p>Wenn Sie einem Konkurrenten mit Sachverstand und ein wenig Bauernschläue den Wind aus den Segeln nehmen, dann wird er mit seinen Provokationen ins Leere laufen.</p> <p>Beruflich gesehen wird die kommende Woche ziemlich hart: Aber dafür können Sie sich auf einen finanziellen Aufschwung freuen, der für viele Entbehrungen entschädigt.</p> <p>Im Augenblick fällt es Ihnen schwer, sich so zu äußern, dass keine Missverständnisse entstehen: Nehmen Sie sich daher für Ihre Antworten besonders viel Zeit!</p> <p>Knatsch im Büro, in der Familie oder mit der besten Freundin: Was soll's, kleine Niederlagen überstehen Sie dank Ihrer positiven Lebenseinstellung mit Bravour.</p> <p>Bevor Sie ein Gerücht weiter erzählen, sollten Sie zunächst den Wahrheitsgehalt ergründen. Sonst machen Sie sich nämlich zum Handlanger eines Menschen mit bösen Absichten.</p>	<p>Ihre Erwartungen werden wieder einmal voll bestätigt: Dass Ihre Vorhersagen erneut richtig waren, erfüllt Sie mit Genugtuung. Jetzt können Sie endlich loslegen!</p> <p>Sie sind jetzt so richtig in Fahrt. Ihre Angelegenheiten erledigen Sie mit Ihrem ganzen Herzen. Sie sind davon überzeugt, dass Sie nur so dauerhaft erfolgreich sein können.</p> <p>Diese Arbeitswoche wird eine Menge Nerven kosten, aber danach ist endlich Licht am Ende des Tunnels. Halten Sie durch – der Erfolg wird Sie ausgiebig belohnen!</p> <p>Ihr Hang zu romantischen und ungewöhnlichen Ideen macht Sie im gut ausgesuchten Freundeskreis immer wieder zu einem begehrten und interessanten Gesprächspartner.</p> <p>Die Gefahr, sich zu verzetteln, ist in dieser Woche besonders groß. Stellen Sie am besten einen detaillierten Plan auf, um die möglichen Verlustgefahren einzudämmen.</p> <p>Wenn die Situation am schwierigsten ist, ist Hilfe oft am nächsten. Verlieren Sie nicht die Hoffnung: Jemand kommt und rettet Sie aus der scheinbar ausweglosen Lage.</p>	<p><b>Waage</b> 24.9.–23.10.</p> <p><b>Skorpion</b> 24.10.–22.11.</p> <p><b>Schütze</b> 23.11.–21.12.</p> <p><b>Steinbock</b> 22.12.–20.1.</p> <p><b>Wassermann</b> 21.1.–19.2.</p> <p><b>Fische</b> 20.2.–20.3.</p>
--	---	---	--

## Sportlerehrung kann endlich stattfinden



Nachdem die Veranstaltung im vergangenen Jahr coronabedingt ganz ausfallen musste und auch in diesem Jahr Anfang März, dem traditionellen Zeitpunkt der Sportlerehrungen, keine Großveranstaltung denkbar war, konnten am vergangenen Freitag endlich wieder erfolgreiche Schwalbacher Sportler geehrt werden. Die von Kleinkunst-Darbietungen des Boardwalk-Theaters aufgelockerte öffentliche Veranstaltung fand mit Unterstützung des Kulturkreises hinter dem Haus der Vereine statt. Auf dem Foto hebt Bürgermeister Alexander Immisch die Leistungen der Teakwondo-Abteilung der Turngemeinde Schwalbach mit ihrem Trainer Baghdad Ben Amar (links) hervor. Außerdem wurden die Herren 40 des Tennisclubs Schwalbach geehrt.  
Foto: Stadt Schwalbach

## Neuer Präsident bei den Lions Eschborn



Obwohl bereits seit dem 1. Juli offiziell im Amt, wurde Ende Juli nunmehr auch das Präsidenten-Handbuch an den neuen Präsidenten des seit 1996 bestehenden Lions Clubs Eschborn, Holger Beutel (r.), übergeben. Der verheiratete Jurist arbeitet in leitender Position bei einer großen Bundesbehörde in Eschborn. Hier lebt auch der reise- und geschichtsbegeisterte 55-jährige seit fast 30 Jahren. Der bisherige Präsident, Thomas Spriegel (l.), hat den Lions Club über die letzten zwei Jahre erfolgreich durch schwierige Coronazeiten gebracht: Virtuelle Meetings, Unterstützung örtlicher Hilfsorganisationen sowie soziales Engagement standen dabei im Vordergrund. Der neue Präsident wird genau diese Aktivitäten weiterführen, aber auch versuchen, eine Rückkehr zu dem normalen Clubleben mit realen Treffen zu finden. Beutel führt aus: „Wir möchten den Kontakt zu unseren Spendenempfängern wieder intensivieren und neue Projekte vorantreiben. Und ich möchte auch wieder Begeisterung wecken für die Idee der Lions ‚We serve!‘ – ein Motto, das aktueller denn je ist.“ Ganz besonders freut sich der neue Präsident auf die erste Benefizveranstaltung des Lions Clubs seit mehr als zwei Jahren. Dem Lions Club ist es gelungen, den Liedermacher und Kabarettisten, Sven Garecht, am 29. September für einen Auftritt in der Eschborner Stadthalle zu engagieren. Beutel fügt weiterhin hinzu: „Und auch unsere Feier zum 25-jährigen Bestehen des Lion Clubs Eschborn wollen wir in 2023 nachholen.“ Für die nächsten zwölf Monate haben sich der neue Präsident und der Lions Club Eschborn also viel vorgenommen.  
Foto: UPN

## SUDOKU

		9						1
		8		1	2	7	3	9
		3			8			5
					3	7	1	
	2			6			5	
8	7		2					
6			3			1		
1	3	4	8	7		5		
	5						4	

Die Auflösung dieses Sudokus finden Sie in der nächsten Ausgabe.

8	7	4	3	2	1	6	5	9
6	2	5	9	8	4	3	7	1
9	1	3	5	7	6	8	2	4
4	3	7	1	9	8	5	6	2
2	8	9	6	3	5	1	4	7
1	5	6	2	4	7	9	3	8
3	9	8	7	5	2	4	1	6
7	4	1	8	6	3	2	9	5
5	6	2	4	1	9	7	8	3

Dies ist die Auflösung des Sudokus aus der letzten Ausgabe.

**WaDiKu**  
Entrümpelungen  
von A-Z  
M. Bommersheim

Wohnungsaflösung

Dienstleistungen  
Kurierdienste

Mobil: 0176-45061424  
E-Mail: wadiku@aol.com

**Gartengestaltung & Hausmeisterservice**

**C.TUTAY**

- Baumfällungen
- Neuanlagen
- Rollrasen
- Heckenschnitt
- Dauerpflege
- Steinarbeiten aller Art
- Holz- und Zaunbau
- Teich- und Trockenmauerbau
- nasse Kellerwände isolieren
- Erdarbeiten
- Kleine Abbrucharbeiten mit Bagger

**SOMMERAKTION bis Ende August 2022**  
Bremer Str. 9 • 65824 Schwalbach  
Tel.: 0 61 96 / 41 86 1  
Fax: 0 61 96 / 5 24 70 58  
Mobil-Tel.: 0 170 / 98 48 597  
info@tutay.de www.tutay.de

## DAS WETTER AM WOCHENENDE

**Freitag** 29 – 21

**Sonntag** 28 – 16

**Samstag** 27 – 17

## Pläne „Alte Mühle“ konkretisieren sich



Die „Alte Mühle“ spielt seit Jahrhunderten eine Rolle in der Eschborner Stadtgeschichte. Nachdem die Stadt das Gebäude im Jahr 2007 erwarb, wurde lange nach einem neuen Verwendungszweck gesucht. Mittlerweile steht fest, dass die Mühle renoviert werden und anschließend Gastronomie beherbergen soll. Der Pächter steht bereits fest – es ist der Niederhochtälder Bürger Robert Walch. Kürzlich besuchten Mitglieder des Förderkreises Denkmalpflege im Main-Taunus-Kreis gemeinsam mit Bürgermeister Adnan Shaikh, der Ersten Kreisbeigeordneten Madlen Overdick und Stadtarchivar Gerhard Raiss das Gelände, um sich am Ort von Architektin Kerstin Werner die Pläne für den Ausbau des Geländes erläutern zu lassen. Erfreut konnte berichtet werden, dass die Baugenehmigung bereits vorliegt und mit dem Baubeginn nach den Sommerferien gerechnet werden kann.  
Foto: Stadt Eschborn

## Spielen und Bingo im Erlebnishaus

**Eschborn (ew).** Am Montag, 8. und 22. August, sowie am 5. und 19. September findet wieder der beliebte Spielenachmittag im Seniorenraum des Erlebnishauses in der Odenwaldstraße 22-24 statt. Hannelore Böhme lädt ab 14 Uhr Senioren ein, Kaffee und Kuchen zu genießen und direkt im Anschluss Karten und Rummy Cup zu spielen. Für die Bingo-Begeisterten geht es am Mittwoch, 31. August und 28. September, um 14 Uhr wieder los. Die Bingo-Nachmittage im Erlebnishaus in

der Odenwaldstraße sind bei den Eschborner Senioren sehr beliebt und immer gut besucht. „Es ist sehr spannend, wenn die Zahlen angesagt werden und man blitzschnell schauen muss, ist meine Zahl dabei“, so eine Bingo-Freundin. Kleine Gewinne machen das Spiel für alle Teilnehmer noch attraktiver. Organisiert und betreut werden die Bingo-Nachmittage von Maja Mauer und Horst Lothring. Auch beim Bingo startet der Nachmittag mit Kaffee und Kuchen.

## Spielenachmittag und Frühstück

**Eschborn (ew).** Zum Spielenachmittag im Bürgerzentrum Niederhöchstadt, Montgeronplatz 1, von 14 bis 16 Uhr laden Doris Seeger und Rosemarie Rosenberger ein. Die beiden Niederhöchstädterinnen hatten die Spiele-Gruppe zusammen mit Seniorendezernt Helmut Bauch im Juli initiiert. Rummy Cup, Kniffel und Canasta stehen auf dem Programm. Kaffee und Kaltgetränke können gegen eine kleine Spende genossen werden. Im August und September werden jeweils mitt-

wochs die Karten neu gemischt: Am 10. und 24. August sowie am 7. und 21. September finden die Spielenachmittage statt. Wer sich anmelden möchte, kann dies bei Doris Seeger unter Telefon 06173-9895839 tun, aber auch ein spontanes Vorbeikommen ist möglich. Das Seniorenfrühstück im Bürgerzentrum findet ebenfalls mittwochs, allerdings schon um 10 Uhr, am 17. und 31. August sowie am 14. und 28. September statt. Anmeldung fürs Frühstück unter Telefon 0151-28844160.

# STELLENMARKT



**Bürgelstollen**  
Waldgasthaus Kronberg

Für unser nettes Serviceteam suchen wir freundliche

**Servicemitarbeiter**  
(w/m/d)

Vollzeit, Teilzeit, Minijob  
**Tel.: 0172 5954844** oder **info@buergelstollen.de**

Wir suchen ab sofort einen

**Hausmeister (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit**

**Ihr Profil:**

- Sie haben eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung oder mehrjährige Berufserfahrung im hausmeisterlichen Bereich
- Sie arbeiten gerne selbstständig und eigenverantwortlich
- Sie haben einen Führerschein der Klasse B

**Von uns dürfen Sie erwarten:**

- unbefristeter Arbeitsvertrag
- betriebliche Altersvorsorge
- jährliche Sonderzuwendung
- Angenehmes, wertschätzendes Arbeitsklima

**Neugierig geworden?**

**Dann sollten Sie sich bei uns bewerben unter:**

**Geschäftsführung, Frau Silvia Schatz**  
**Adelheidstr. 18**  
**61462 Königstein**  
**E-Mail-Adresse: silvia.schatz@klinik-steib.de**



**WIR SUCHEN DICH**

**hbeissen & becker friends**

**Duale/r Student-/in oder Abiturient-/in**  
Wir führen Dich in die Bereiche Recruiting, Personalwesen, Marketing und Vertrieb ein. Top Bedingungen im Friends-Konzept. Bewirb Dich, wir freuen uns auf ein Kennenlernen.

**Heissen Becker & Friends**  
**Franklinstraße 61-63, 60486 Frankfurt**  
**T: 069 - 97 26 409 00, bewerbung@hb-friends.com**  
**www.hb-friends.com**

Verwirklichen Sie Ihre Ideen –



mit einem passenden Job!

Neue Wege – neue Chancen.

Hier finden Sie den passenden Job.



Zur Urlaubs- und Krankheitsvertretung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen/eine

**Mitarbeiter/in für den medizinischen Schreibdienst (m/w/d) in Teilzeit**

Wenn Sie über eine abgeschlossene Ausbildung als Medizinische Fachangestellte (m/w/d) oder Erfahrung im medizinischen Schreibdienst verfügen, dann sollten Sie sich bei uns bewerben:

Geschäftsführung, Frau Silvia Schatz  
Adelheidstr. 18  
61462 Königstein  
E-Mail-Adresse: silvia.schatz@klinik-steib.de



**Anzeigen-Hotline**  
**(06171) 62880**  
Wir beraten Sie gerne.

**Verstärkung gesucht!**

<b>Bad Homburger Woche</b>	<b>Oberurseler Woche</b>	<b>Eschborner Woche</b>
<b>Friedrichsdorfer Woche</b>	<b>Steinbacher Woche</b>	<b>Schwalbacher Woche</b>

Wir erscheinen zuverlässig wöchentlich in allen Haushalten in den Städten Bad Homburg, Oberursel, Friedrichsdorf, Steinbach, Eschborn und Schwalbach mit allen Stadtteilen.

**Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n**

**Redakteur (m/w/d)**  
in Vollzeit für unsere Lokalredaktion

**Ihre Aufgaben**

- Artikel schreiben und fotografieren
- Termine besetzen, Themen recherchieren, Geschichten generieren
- Redigieren und layouten
- Kontakt mit Kommunen, Vereinen, Institutionen und Lesern pflegen
- Termine erfassen und Terminkalender pflegen

**Das erwarten wir von Ihnen**

- Gute Regionalkenntnisse, Kompetenz in kommunalen Themen, effektive Recherche sowie gutes Gespür für Geschichten
- Stil- und Sprachsicherheit
- Teamfähige, flexible, zuverlässige und kreative Arbeitsweise sowie hohes Engagement und Eigeninitiative
- Kommunikations- und Kritikfähigkeit sowie Selbstständigkeit

**Sind Sie an dieser anspruchsvollen Position interessiert?**

Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung (schriftlich mit allen üblichen Unterlagen), bitte unter der Angabe des möglichen Eintrittstermins.

**Hochtaunus Verlag GmbH**  
– Geschäftsleitung –  
Vorstadt 20, 61440 Oberursel, Telefon 06171 / 62 88 0  
**www.hochtaunusverlag.de**



**Bürgelstollen**  
Waldgasthaus Kronberg

Für unsere Küchencrew suchen wir ab sofort eine

**Küchenhilfe (w/m/d)**  
(Salat & Gemüse putzen und schneiden und Spülmaschine) in Vollzeit.

**Tel.: 0172 5954844** oder **info@buergelstollen.de**

Die COVADO GmbH ist ein etabliertes mittelständisches Unternehmen zur Strategieberatung für Privatpersonen, Institutionen und Unternehmen mit Sitz in Kelkheim. Es wird eine strategische Begleitung angeboten, deren Rahmen und Inhalt der Mandant bestimmt. Darüber hinaus beteiligen wir uns an anderen Gesellschaften, vornehmlich im StartUp-Segment und begleiten diese Unternehmen bei der strategischen Ausrichtung in der Expansionsphase.

**Zur Verstärkung unseres Teams in Kelkheim suchen wir ab sofort eine/n**

**Team-Assistent/in (m/w/d)**

**Zu Ihren Aufgaben gehören:**

- Selbständige Bearbeitung der anfallenden Korrespondenz
- Vorbereitende Buchhaltung
- Terminplanung
- Reiseplanung und -abrechnung
- Office-Management
- Projektmanagement

**Wir erwarten von Ihnen**

- Berufserfahrung im Bereich Assistenz, Backoffice
- gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift

**Wir bieten Ihnen**

- Persönliche und harmonische Atmosphäre in einem familiären Team
- ein Büro in einem lichtdurchfluteten Neubau (3 Minuten zur Autobahn)
- flexible Einteilung der täglichen Arbeitszeiten
- Betriebliche Altersvorsorge
- Steuerfreier Sachbezug in maximaler Höhe
- Modernes Equipment auch zur privaten Nutzung

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen.

**Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung unter Angabe einer Gehaltsvorstellung an info@covado.de**

**Covado GmbH**  
Maik Käbisch  
Margarete-von-Wrangell-Straße 13  
65779 Kelkheim (Taunus)

**COVADO**  
Trusted Advisor



# Königstein im Taunus – Durchatmen, Kraft tanken, Spaß haben



In den bewaldeten Ausläufern des Hochtaunus, geschützt vor dem rauhen Wetter des Nordens und dem sonnigen Süden hin sich öffnend, liegt Königstein. Hier ist die Luft rein und frisch, das Klima mild, fast mediterran und doch variantenreich. Selbst an ganz heißen Tagen sorgen erfrischende Brisen von „der Höhe“ für Erholung.

## Komm und sieh!

Das Wahrzeichen der Stadt ist die beeindruckende Burgruine – unter den Burgen im Vordertaunus ist sie die größte. Wer sie betritt begibt sich unweigerlich in längst vergangene Zeiten.



Zu ihren Füßen schmiegt sich die Altstadt mit malerischen Gässchen, prächtigen Sommerresidenzen aus dem 19. Jahrhundert. Viele kleine Geschäfte und Restaurants laden zum Bummeln und Verweilen ein.

Auf einem lustvollen Spaziergang durch den denkmalgeschützten Kur-



park entdeckt man tolle Blickachsen und exotisches Gehölz.

Im idyllischen Woogtal liegt das Königsteiner Freibad – erhalten im Stil der Strandbäder der 20er Jahre mit großer Liegewiese. Das Königsteiner Kurbad, ein Betonkoloss mit außergewöhnlicher Farbgebung, bietet wohltemperiertes Wasser und ein Außenpanoramabecken mit Burgblick.



Der Hardtbergturm ist neu und weithin sichtbar: Er bietet die vielleicht tollste Aussicht auf das Rhein-Main-Gebiet.



## KÖNIGSTEINER EVENT SOMMER

vom 29. Juli bis 28. August in der Konrad-Adenauer-Anlage.  
Der Eintritt ist frei.

**Freitag 5. August | 19.00 Uhr**  
**Lagerfeuerkonzert: Sven Falk**  
Gitarrensound mit melancholischen Melodien und groovigen Rhythmen

**Samstag 6. August | 15.00 Uhr**  
**Achja Theater: Motte will Meer!**  
Ein ökologisches Musiktheaterstück für Kinder ab 4 Jahren.

**Samstag 6. August | 18.00 Uhr**  
**DJ TIOX**  
Traditionelle House Music zum Tanzen.

**Sonntag 7. August | 15.00 Uhr**  
**Musik im Park: Kurharmonix**  
Close-Harmony-Gesang à la Comedian Harmonists mit viel Wortwitz

**Freitag 12. August | 19.00 Uhr**  
**Lagerfeuerkonzert | I Finton**  
Afrikanischer Reggae gepaart mit Soul, Dancehall, Folk und Rap.

**Samstag 13. August | 14.00 Uhr**  
**Das Spielmobil kommt!**  
Mobiler Spielplatz mit Spielgeräten, für jede Altersgruppe.

**Sonntag 14. August | 15.00 Uhr**  
**Musik im Park | Fräulein J. & die Tournedos**  
Ohrwürmer, die jeder kennt zum Mitsingen und Tanzen.

**Freitag 19. August | 19.00 Uhr**  
**Lagerfeuerkonzert | JUMIFA**  
Temperamentvolle Songs erzeugen Urlaubsstimmung



**Samstag 20. August | 15.00 Uhr**  
**Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat**

Lesung mit dem Autor des Kultkinderbuchs Werner Holzwarth

**Samstag 20. August | 17.00 Uhr**  
**Poetry Slam Royal**  
vier Poet\*innen bringen Nachdenkliches, Lustiges, Lyrisches und Prosaisches ...

**Sonntag 21. August | 15.00 Uhr**  
**Musik im Park: Stolen Moments**  
Lässige Rhythmen von Kontrabass, Drums, Piano und Saxophon

**Freitag 26. August | 19.00 Uhr**  
**Lagerfeuerkonzert: Sacropolis**  
Eingängigen Melodien, die eine ansteckende Sorglosigkeit verbreiten.

**Samstag 27. August | 17.00 Uhr**  
**Sinfonieorchester Rhein-Main**  
Alles vom Barock über Jazz und Klassik bis Kaffeehausmusik.

**Sonntag 28. August | 15.00 Uhr**  
**Frankfurt Jazz Trio & Eva Mayerhofer & Denis Gäbel**  
Meilenstein-Special-Edition mit Sängerin und Saxophon.

## ... und das gibt's auch noch – unter anderem:

### Weinsommer in Königstein

**Konrad-Adenauer-Anlage**  
Geöffnet bis 30. September immer mittwochs bis sonntags von 17.00 bis 22.00 Uhr

Die „Oechsle Weinbar“ steht für deutsche Weine und Sekte der Generation Jungwinzer. Abschalten und die Atmosphäre genießen.



### Rock auf der Burg Burgruine Königstein

**Samstag, 6. August | 15.00 Uhr**  
Handmade-Rockspektakel-Festival der Sonderklasse mit 13 Bands, wie der deutschen Punk-Legende Itchy, den schwedischen Rockstars Smash Into Pieces und den schottischen Rock'n'Roll Königen Cold Years.

### Burg- und Stadtführung

Termine: Samstag, 13., 20., und 27. August sowie 10. und 24. September

Auf den ca. 1-stündigen Touren wird kurzweilig und informativ Wissenswertes und Unterhaltsames aus rund 800 Jahren Königsteiner Stadtgeschichte vorgestellt.

### „Eine kleine Heilklima-Wanderung“

Immer freitags: 5. August, 18.00 Uhr, 12., 19. und 26. August, 16.00 Uhr ... weitere Termine im Veranstaltungskalender  
Sportliche und erfrischende Wanderungen inklusive Übungen zur Mobilisierung, Kräftigung und Dehnung sowie Pulsmessungen. Etwa 90 Minuten.



Weitere Infos im  
Veranstaltungskalender  
auf [Koenigstein.de](http://Koenigstein.de)

### Kontakt:

Kur- und Stadtinformation  
Hauptstraße 13 a  
61462 Königstein im Taunus  
Telefon: (0 61 74) 202 251  
E-Mail: [info@koenigstein.de](mailto:info@koenigstein.de)

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. 9.00 bis 15.00 Uhr  
Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. u. So. 10.00 bis 15.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen

# Wo einst die Mainzer Kurerzbischöfe residierten

Von Lilith Mulitze

**Maintaunuskreis.** Ferienzeit ist Reisezeit, vor allem, wenn es das Neun-Euro-Ticket für die Bahn gibt. Es müssen ja nicht immer weite Reisen in ferne Länder sein. Auch in der Nähe gibt es manch reizvolles Ausflugsziel zu entdecken. In der Ferienserie „Auf Stadtsafari“ widmen wir uns diesmal einigen Städtchen mit dem gewissen Etwas. Im zweiten Teil ist Aschaffenburg das Ziel.

Wer Lust auf reichlich Kultur, Erholung am Mainufer und mediterranes Flair hat, der ist in Aschaffenburg genau richtig. Die Stadt im bayerischen Unterfranken liegt samt ihrer 70.000 Einwohner rund 40 Kilometer von Frankfurt entfernt. Schloss, Park, Altstadt und Fluss liegen nicht weit auseinander, und somit ist die ehemalige Zweitresidenz der Mainzer Kurerzbischöfe ideal für einen Sommertrip mit dem Neun-Euro-Ticket. Praktisch, dass dieses bundesweit gilt.

Angekommen am Aschaffener Hauptbahnhof dauert es keine zehn Minuten zu Fuß ins Stadtzentrum. Die Strickerergasse führt direkt zum Schlossplatz. Wie es der Name schon andeutet, liegt dieser direkt am Schloss Johan-

ning an. Von der ursprünglich mittelalterlichen Burg blieb nur noch der fest eingemauerte Bergfried übrig. Es ist kaum zu glauben, dass das Schloss, das über dem Main thront, im Zweiten Weltkrieg beinahe vollständig zerstört wurde. Nachdem man Modelle des zerstörten Bauwerks betrachtet hat, scheint es umso eindrucksvoller, wie originalgetreu das Schloss neu errichtet wurde. Kostenlos ist der Innenhof zu bestaunen. Wer sich mehr mit der Geschichte des Schlosses auseinandersetzen will oder zeitgenössische Kunst betrachten mag, für den lohnt es sich, einen Blick ins Innere zu werfen, das Emanuel Joseph von Herigoyen gegen Ende des 18. Jahrhunderts klassizistisch umbauen ließ. Der Rundgang führt durch eine Sammlung von mittelalterlichen Skulpturen und Relikten bis zur Schlosskirche, die Ruhe, Kühle und Schatten bietet. Das Schlossmuseum stellt expressionistische Porträts der Malerin Elisabeth Dering aus, die Kinder, Nachbarn, Bekannte und Passanten bis ins späte 20. Jahrhundert auf die Leinwand brachte. Noch mehr Werke von Künstlern wie Christoph Jakob, Gertrude Elvira Lantzenhammer oder Wolfgang Müllerschön, aber auch ältere Gemälde sind im Schlossmuseum ausgestellt. Besonders eindrucksvoll sind die erstaunlich originalgetreuen Korkmodelle. Der Hofkonditor Carl May und sein Sohn Georg May fertigten diese ab 1792 an und brachten die berühmtesten Ruinen Roms nach Aschaffenburg. Wenn man sich das Kolosseum mit vier Metern Durchmesser genauer anschaut, sind nach und nach immer mehr Details zu entdecken, und vielleicht spürt man die selbe Sehnsucht nach dem antiken Rom, wie der Hof damals.

Nach der Schlossbesichtigung lohnt es sich, das 540 Meter entfernte Pompejanum zu besuchen. Der Weg ist das Ziel, und somit kommt es gerade recht, dass dorthin ein kurzer Spaziergang durch den Schlossgarten mit Blick auf den Main führt. Nachdem man den Laubengang passiert hat, scheint es sinnvoll, einen kleinen Abstecher zum Mainufer einzuplanen. Hier kann man eine Pause einlegen, picknicken, sich ein Getränk seiner Wahl beim „Gute Biergarten Aschaffenburg“ gönnen und im Liegestuhl genießen oder einfach den Blick aufs Wasser einfangen. Auf den Wiesen und im Schatten der Bäume kann Groß und Klein den Sommer genießen. Vom Wasser aus winken Leute, denn: Ab und zu fährt hier eines der Mainflöße vorbei. Mit bis zu zwölf Personen kann man für ein paar Stunden selber zum Kapitän werden und über den Main schippern.

Ohne das Ziel aus den Augen zu verlieren, geht es wieder bergauf, vorbei am klassizistischen Frühstückstempel über den letzten noch erhaltenen Teil des ehemaligen Stadtgrabens hinweg zum Pompejanum. Begeistert von der Kultur der Antike, ließ König Ludwig I. von 1840 bis 1848 diese Nachbildung eines Pompejier Wohnhauses bauen. Es sollte als Anschauungsobjekt dienen und erfüllt diesen Zweck auch heute noch. Umringt ist das Gebäude, das den Besucher in die Zeit des Altertums zurückversetzt, von einer mediterranen Gartenanlage. Hier findet man Mandelbäume, Trauben und Araukarien. Ein Laubengang bietet Schatten, und der wasserspeiende Löwe davor eine kleine Abkühlung.



Begehrtes Fotomotiv: Bis ins Jahr 1803 residierten im Aschaffener Schloss Johannisburg die Kurerzbischöfe. Fotos: Im

Der Garten macht den Blick auf Schloss, Frühstückstempel und Main frei. Hier kann man es wahrlich aushalten, bis es ins Innere des Pompejanums geht. Im Erdgeschoss befindet sich das Atrium, von dem aus alle weiteren Räume begehbar sind. Durch das Glasdach erhellt posiert in dessen Mitte eine prachtvoll von Säulen umringte, kleine Statue. Auch Küche, Speise- und Esszimmer sind zu besuchen. Mosaikfußböden und aufwändig verzierte Wände schmücken das eindrucksvolle Wohnhaus. Kaum zu glauben, dass man mal so wohnte. Spätestens das bewachsene Viridarium sorgt für eine mediterrane Stimmung. Im ersten Stockwerk bieten große Fenster einen weiten Blick über das Land. Im Pompejanum werden außerdem original römische Relikte ausgestellt wie Götterthronen aus Marmor, Gläser und Schmuck.

Nach Schloss, Mainufer und Pompejanum bleibt vom Tag noch genug Zeit, um sich mit der Altstadt und den Parks Aschaffenburgs vertraut zu machen. Hier ist übrigens auch ein wahres Shopping-Paradies zu finden.

Die Altstadt mit ihren verwinkelten Gassen und Fachwerkhäusern erstreckt sich rund um das Rathaus bis hin zum Schloss Johannisburg. Wer mag, kann sich eines der vielen Restaurants oder einen der Biergärten aussuchen und einkehren. Es gibt auch Kleinigkeiten auf die Hand und zahlreiche Cafés. Zwischendrin sind kleine Modegeschäfte und Souvenirshops zu entdecken. Ideal zum Bummeln. Auf dem Theaterplatz befindet sich eine der größten Sonnenuhren Europas. Sechs Meter und 40 Zentimeter hoch ist der Gnomon, der einen Schatten auf den Boden wirft.

Das Kulturprogramm ist mit Schloss und Pompejanum noch nicht beendet, denn von dort aus kann es direkt weiter zum Stiftsplatz gehen. Von einem riesigen Hausgemälde bewacht, liegen hier Stiftsbasilika und Stiftsmuseum. Die Stiftskirche ist kostenlos zu besuchen. Erst im Jahr 1958 wurde sie anlässlich der 1000-Jahrfeier von Papst Pius XII. zur Basilika St. Peter und Alexander erhoben. Sie war Teil eines Stifts, das im zehnten Jahrhundert von Herzog Liudolf von Schwaben gegründet wurde. Bis hin zur Säkularisierung im 19. Jahrhundert gehörte das Stift der Stadt Mainz an. Heute gehört es zum Bistum Würzburg. Zu bestaunen ist ein spätromanischer Kreuzgang, der „Maria-Schnee-Altar“ sowie das ottonische Kruzifix aus dem 10. Jahrhundert. Vom Eingang der Basilika blickt man auf das Stiftsmuseum. Außer Relikten aus vorgeschichtlicher und römischer Zeit sind hier mittelalterliche Schätze aus Silber und Gold ausgestellt. Im Herzen steht der Magdalenen-Altar von Lucas Cranach dem Älteren. Geöffnet hat das Museum dienstags bis sonntags von 11 bis 18 Uhr. Der Eintritt kostet 2,50 Euro, ermäßigt 1,50 Euro.

Nachdem die Altstadt samt ihrer Gassen und Geschäftchen abgelaufen ist, können Besucher den Tag entweder mit einem Shoppingtrip in der City Galerie ausklingen lassen, die sich direkt im Kern Aschaffenburgs befindet, oder man entspannt sich im Park Schöntal. Gleich zu Beginn wird man von einem alten Lambro 200 begrüßt. Hier kann man sich einen Kaffee oder Kakao holen, kurz die Musik genießen und anschließend durch den englischen Landschaftsgarten streifen. Besonders romantisch ist die Ruine des ehemaligen Beginenklosters. Von Efeu bewachsen steht sie inmitten der Anlage, umgeben von einem klei-

nen See, in dem Schildkröten leben. Auch im Frühjahr lohnt sich ein Trip in den Park. Dann nämlich blühen die vielen Magnolienbäume. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln etwa eine halbe Stunde entfernt liegt der Park Schönbusch. Hierhin gelangen Besucher über die Willigisbrücke, die momentan nur zu Fuß überquerbar ist, aber einen wunderschönen Blick auf das Schloss bietet. Angekommen im einst kurfürstlichen Wildpark, der im neuen englischen Landschaftsstil ab 1775 angelegt wurde, kann man das Flair des klassizistischen Schlösschens im Park aufnehmen und durch die 150 Hektar große Grünfläche spazieren. Hier befinden sich auch zahlreiche unterschiedliche Staffagebauten und ein See. Wer mag, kann sich ein Ruderboot ausleihen, um sich aufs Wasser zu begeben.

Es gibt also ganz verschiedene Arten, Aschaffenburg zu entdecken. Ob zu Fuß oder mit dem Fahrrad, ob Parklandschaften oder Schloss, ob Museen oder Shoppingerlebnis, für jeden ist etwas dabei. Ein Ausflug flussaufwärts und über die Landesgrenze hinweg bietet eine kurze und schöne Abwechslung zum Alltag.

Das Schloss inklusive Schlossgarten ist im Sommer täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Montags ist Ruhetag. Der Eintrittspreis beträgt 3,50 Euro, ermäßigt 2,50 Euro. Staatsgalerie, Paramentenkammer sowie die fürstlichen Wohnräume sind momentan geschlossen. Wer mag, kann direkt eine Kombikarte kaufen, die auch den Eintritt ins Pompejanum ermäßigt. Sie kostet sieben, ermäßigt sechs Euro. Das Pompejanum hat dieselben Öffnungszeiten wie das Schloss. Mehr Informationen gibt es im Internet unter [www.schloesser-bayern.de](http://www.schloesser-bayern.de). Jede halbe Stunde fährt eine Regionalbahn vom Frankfurter Südbahnhof zum Aschaffener Hauptbahnhof. Die Züge RB54 Richtung Bamberg und RB58 Richtung Laufach Bahnhof wechseln sich ab. Nachdem man den Südbahnhof mit der U3 oder S5 Richtung Südbahnhof angefahren hat, dauert die Weiterfahrt noch rund eine dreiviertel Stunde bis zum zentral gelegenen Aschaffener Hauptbahnhof. Umsteigen muss man ab Frankfurt Südbahnhof nicht mehr und zurück nach Frankfurt kommt man ebenfalls mit der RB54 Richtung Frankfurt Hauptbahnhof und RB58 Richtung Rüsselsheim Opelwerk Bahnhof.



Begeistert von der Kultur der Antike ließ König Ludwig I. von 1840 bis 1848 diese Nachbildung eines Pompejier Wohnhauses bauen.

nisburg. Besonders gut ist die Stimmung Mittwoch- oder Samstagvormittag, wenn Markt ist. Ciabatta, Kekse und natürlich auch Obst und Gemüse werden verkauft, und die Leute tummeln sich am Fuße des Schlosses. Wer mag, kann hier direkt kulinarisch loslegen. Andernfalls bietet es sich an, mit der Entdeckung des wohl bedeutendsten Kulturerbes der Stadt anzufangen.

Bis ins Jahr 1803 residierten im Schloss Johannisburg die Kurerzbischöfe. Nun ist die Vierflügelanlage eine reichlich besuchte Attraktion. Einen weiten Blick über das Maintal bietet die Terrasse direkt vor dem Schloss. Hier kommen erste Urlaubsgefühle hoch. Blickt man auf den Fluss, befinden sich Schloss und Burgraben direkt hinter einem. Von 1605 bis 1614 dauerte der Bau unter der Leitung des Straßburger Bauleiters Georg Ri-



Ab und zu fährt eines der Mainflöße vorbei. Mit bis zu zwölf Personen kann man für ein paar Stunden selber zum Kapitän werden und über den Main schippern.



Blickfang ist das ehemalige Stiftskapitelhaus, heute Sitz des Stiftsmuseums.

# lokal & von privat an privat

## KLEINANZEIGEN

### ANKÄUFE

**Suche Hirsch und Rehgeweihe** sowie Abwurfstangen, Jagdtrophäen, Grandeln und Ferngläser.  
Tel. 0177/3947668

**Militärhistoriker** su. Militaria & Patriotika bis 1945! Orden, Abz., Urkunden, Fotos, Uniformen, usw. Zahle Top-Preise!  
Tel. 0173/9889454

**Alte Gemälde** gesucht, Dipl. Ing. Hans-Joachim Homm, Oberursel.  
Tel. 06171/55497  
oder 0171/2060060

**Alte Orientteppiche** und Brücken gesucht, auch abgenutzt. Dipl. Ing. Hans-Joachim Homm, Oberursel.  
Tel. 06171/55497  
oder 0171/2060060

**Alte Gemälde, Skulpturen und moderne Grafiken zu kaufen gesucht!**  
Telefon 06723 8857310  
WhatsApp 0171 3124950  
kunsthandel-draheim@t-online.de

**V & B, Hutschenreuther**, Rosenthal, Meissen, KPM-Berlin, Herend etc. von seriösem Porzellansammler gegen Barzahlung gesucht. Auch Figuren! Auch Sa. u. So.  
Tel. 069/89004093

**Privater Militaria Sammler** aus Königstein sucht militärische Nachlässe u. Einzelstücke für die eigene Sammlung. Zahle für von mir gesuchte Stücke Liebhaberpreise. Gerne auch kostl. und unverbindliche Beratung.  
Tel. 06174/209564

**Uhren von Audemars Piguet** gesucht, auch defekt!  
Tel. 0151/25225033

**Ankauf Ankauf:** Pelze aller Art, Nähmaschine, Schreibmaschine, Figuren, Schallplatten, Eisenbahnen, Leder u. Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Porzellan, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- u. Burchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen, kostenlose Besichtigung, sowie Wertschätzung, 100 % Prozent seriös u. diskret. Barabwicklung vor Ort, täglich Mo. - So. von 8 - 21 Uhr.  
Tel. 069/17516793

**Suche antike Uhren** (auch defekt), Fotoapparate, Meissen, Rosenthal, Gemälde, Militaria, Blechspielzeug, Jagdzubehör, Nachlässe u. Sammlungen.  
Tel. 06108/9154213

**Sammler mit jahrel. Erfahrung:** Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Goldschmuck, Alt- u. Burchgold, Zahngold, Münzen, Teppiche, Porzellan, Pelze, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Gobelins, Möbel, Gardinen, alte Tischdecken. Kostenlose Beratung u. Anfahrt (bis 100 km) sowie Wertschätzung. Zahle Höchstpreise! 100 % seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort. Mo. - So. 8:00 - 20:30 Uhr.  
Tel. 069/34875842

**Sammler kauft:** Pelze aller Art, Kleider, Leder- u. Krokotaschen, Bernstein, Nähmaschinen, Ölgemälde, Bilder, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt- und Burchgold, Zahngold, Goldschmuck, Bleikristall, Bücher, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bolder, Orden, Krüge. Auch Wohnungsauflösungen und komplette Nachlässe. 100 % seriös. Höchstpreise bar vor Ort, kostenlose Anfahrt, Beratung sowie Wertschätzung. Tägl. 7:00 - 21:30 Uhr (auch am Wochenende).  
Tel. 069/67704886

**Frau kauft: Pelze, Nähmaschinen, Porzellan, Bleikristall, Möbel, Puppen, Schallplatten, Teppiche, Silberbesteck, Zinn, Silber/Gold Münzen, Zahngold, Bruchgold, Bernstein, Modeschmuck, Taschenuhren, Gardinen, Tischdecken, Hausauflösungen. Kostenlose Anfahrt Umkreis 100 km, Wertschätzung. Zahle in bar. 100% seriös, tägl. v. 8 - 21 Uhr, auch an Feiertagen.**  
Tel. 069/97696592

**Sammler kauft Silberbestecke, alte Nähmaschinen, Porzellan, Münzen, Zinn, Teppiche, Bleikristall** uvm. zu Sammlerpreisen! Fachkundig und kompetent!  
Tel. 069/89004093

**Bares für Rares** kaufe an: Möbel, Gardinen, Nähmaschinen, Bücher, Uhren, Porzellan, Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Zinn, Schallplatten, Teppiche, Krüge, Bernsteinschmuck, Silberbesteck, Bilder, Modeschmuck, Ferngläser, Bleikristall, Eisenbahnen, Figuren, Perücken, Puppen, Leder und Krokotaschen, Gläser, Vasen, Schreibmaschinen, Lampen, kostenlose Wertschätzung vor Ort, 100 % seriös Barabwicklung vor Ort, Montag bis Samstag von 7 bis 21 Uhr.  
Tel. 069/34873976

**Kaufe Gemälde, Meissen, Figuren, Uhren, Geigen, Blechspielzeug, Orden, Krüge, Bestecke, Silber.** 50-70er J. Design  
Tel. 069/788329

**Achtung Info Achtung Info.** Ich kaufe Pelze. Alt- u. Bruch- u. Zahngold. Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Teppiche, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen auch Haushaltsauflösung, kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle Höchstpreise. 100% seriös und diskret. Barabwicklung vor Ort. Mo. - So. 8 - 19 Uhr.  
Tel. 06196/2048213

**Frau Milli aus Rödelheim kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Möbel, Porzellan, Silberbesteck, Uhren, Schallplatten, Schreib- u. Nähmaschinen, Perücken, Bücher, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Modeschmuck, Altgold, Bruchgold, Goldschmuck, Zahngold, Leder- u. Krokotaschen, Antiquitäten, Bilder, Teppiche, Zinn, Perlen, Orden, Bleikristall, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, kompl. Nachlässe aus Wohnungsauflösung. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar Vorort. Tägl. v. 7-21.30 Uhr, gerne auch am Wochenende.  
Tel. 069/59772692

**Sammler kauft:** Pelze aller Art, Kleider, Leder- u. Krokotaschen, Bernstein, Nähmaschinen, Ölgemälde, Bilder, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Bleikristall, Bücher, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bolder, Orden, Krüge. Auch Wohnungsauflösungen und komplette Nachlässe. 100 % seriös. Höchstpreise bar vor Ort, kostenlose Anfahrt, Beratung sowie Wertschätzung. Tägl. 7:00 - 21:30 Uhr (auch am Wochenende).  
Tel. 069/25718443

**Ankauf von:** Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Leder- u. Krokotaschen, Figuren, u. Eisenbahn, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort. Von Mo. - So. 8:00 - 20:00 Uhr  
Tel. 06172/9818709

**Sammler kauft:** Pelze aller Art, Kleider, Leder- u. Krokotaschen, Bernstein, Nähmaschinen, Ölgemälde, Bilder, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Bleikristall, Bücher, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bolder, Orden, Krüge. Auch Wohnungsauflösungen und komplette Nachlässe. 100 % seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort. Mo. - So. 8:00 - 20:30 Uhr.  
Tel. 069/34875842

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 - www.wm-aw.de Fa.

**Barankauf PKW + Busse**  
In jeglichem Zustand  
Sichere Abwicklung  
Tel: 069 20793977  
od. 0157 72170724

**PKW GESUCHE**

**Suche Mercedes SL 600** (nur Baureihe R231), gut gepflegt, nur von privat. 500,- € Belohnung für einen Hinweis, der zu einem Kauf führt.  
Tel. 0151/19169624

**GARAGEN/STELLPLÄTZE**

**TG-Stellplatz in FFM-Sossen.,** Nähe Eschborner Dreieck/A66, für 55,- € Miete inkl. Betriebsk.  
Tel. 0162/1787668

**Bad Homburg City,** Kaiser-Friedrich-Promenade 82, Hubgarage unten, 50,- € monatl.  
Tel. 06172/86000, Hartig

**Stellplatz/Unterstand** für kleinen Wohnwagen (5,80 m lang, 2,10 m breit) gesucht in Oberursel oder näheres Umland. Tel. 0151/11682862

**Vollwertiger TG-Stellplatz,** ideal für Old oder Young-Timer. Nähe Kreisell Königstein ab sofort zu vermieten zu € 95,-/Monat.  
Tel. 0171/2006600

**MOTORRAD/ROLLER**

**Suche Oldtimer:** Motorrad, Moped, Mofa oder Hilfsmotor von Horex, Adler, Nsu, Dkw, Zündapp, Hercules, Kreidler, Maico, Lutz, Honda, Yamaha, Vespa, Benelli und andere, auch defekt, in Teilen oder zum Restaurieren. Tel. 0176/2683203 oder 06133/3880461 pauezi@web.de

**Hobbybastler sucht Motorräder,** Mopeds, Roller, Mofas. Der Zustand u. das Alter sind egal. Barzahlung. Auch fehlende Schlüssel o. Papiere stören mich nicht. Haben Sie etwas für mich? Ich freue mich auf Ihren Anruf  
Tel. 06401/90160

**OLDTIMER**

**Achtung suche Oldtimer.** Mercedes Benz - Porsche - BMW. Von privat, seriöse Abwicklung. Zahle bar.  
Tel. 0177/5066621

**KENNELNERN**

**Verwitwet und einsam?** In Gesellschaft macht alles wieder mehr Spaß: Spazieren gehen, Restaurationsbesuche, Theater usw. 60 J. - 65 J. / Bad Homburg und Umgebung Kontakt: anschur@web.de

**Wir, SIE, Ende 60, mit kl. Hündin,** 8 J., wünschen uns lieben Hund mit Frauchen o. Herrchen für gemeinsame Freizeit, Spaziergänge - auch am Wochenende. Wir freuen uns auf Euch!  
Tel. 0160/8154358

**PARTNERSCHAFT**

**Jungebliebener Witwer,** 68 Jahre, 1,71, schlank, sportlich, NR, sucht niveauvolle Sie für eine gemeinsame Zukunft. Raum Wi, FFM, MTK, MZ. Chiffre OW 2901

**Usingen, Witwe,** 70, 160, schlank, NR, sucht Partner v. 69-78. Mag Lesen und Musik. Finanziell gut abgesichert. Chiffre OW 3101

**Jungebliebene Witwe,** NR, natural, attraktive 65 Jahre, schlank 156 groß, wünscht sich einen Partner von 62-72. Lachen, wandern, Ausflüge, Reisen machen. Raum HG Chiffre OW 3102

**Frohes Leben für solvante Lady.** Attraktiver dominanter Unternehmer und Lebensmeister (Mitte 50) sucht eine leicht devote, unabhängige und gut situierte Unternehmerin oder Privatiere für eine erfüllende Beziehung. Gern unterstütze ich Sie gewinnbringend mit meinem tiefen Wissen in geschäftlichen u. privaten Angelegenheiten. Ich freue mich auf Ihre ausführliche Bewerbung mit Bild & Begehren. Chiffre: KW 31/01

**PARTNERVERMITTLUNG**

**Liebe Witwe Marita, 62 J.,** mit schöner vollbus. Figur. Ich liebe die Haus-/Gartenarbeit, Musik und das Landleben. Mein sehnlichster Wunsch: Ein lieber, ehrl. Mann bis ca. 75 J. Gemeinsam können wir ein schönes Leben haben, rufen Sie üb. pv an.  
Tel. 0176-57889239

**Attraktive Vera, 70 J.,** eine außergewöhnlich liebenswerte Frau, in den besten Jahren. Ich bin mobil, gehe gern spazieren, fahre E-Bike, kann wunderbar kochen und schätze die häusliche Gemütlichkeit. Seit dem Tod meines Mannes fühle ich mich an manchen Tagen oft sehr einsam, ich suche ernsthaft üb. pv einen netten, kultivierten Mann mit gutem Herz bis 80 J.  
Tel. 0157 - 75069425

**Rosalinde, 70 J.,** bin eine schlank, gutaussch. Witwe, viel jünger wirkend. Jeden Morgen stehe ich mit einem Lächeln auf u. begrüße den Tag, doch wäre es zu zweit nicht viel schöner? Zus. frühstücken, spazieren, mal e. Ausflug machen u. wieder für zwei kochen. Ihr Alter ist egal, wenn Sie im Herzen jung gebl. sind. pv Tel. 0176-43646934

**Gutmütige Witwe, 75 J.,** bin eine Frau für's Leben, die gute Laune verbreitet, gerne kocht u. Auto fährt. Möchte Sie am liebsten gleich am Wochenende treffen. Alles würde ich aufgeben für Sie, wenn Sie mich brauchen. Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück-Tel. 0800-7774050

**BETREUUNG/PFLEGE**

**Haushaltshilfe,** nette und zuverlässige Altenpflegerin, für 6 Std./Tag. Haushaltshilfe: reinigen, kochen, pflegen, waschen.  
Tel. 0178/3972015

**PROMEDICA PLUS**  
Tel. 06172 - 596909  
Rundum-Betreuung und Pflege zu Hause  
PROMEDICA PLUS Hochtaunus  
www.promedicaplus.de/hochtaunus

**24 Std.-Pflegerin** sofort frei, 53 J. Polin, mehrl. Erfahrung, gutes Deutsch, über ask senioren-home-service  
06172-28 89 191

**PFLEGE DAHEIM STATT PFLEGEHEIM**

Vermittlung von Betreuungs- und Pflegekräften aus Osteuropa und Deutschland. Tel. 06172 944 91 80

**Pflegeagentur 24**  
Pflegeagentur 24 Bad Homburg  
Waisenhausstr. 6-8 · 61348 Bad Homburg  
www.pflegeagentur24-bad-homburg.de  
info@pflegeagentur24-bad-homburg.de

**SENIOREN-BETREUUNG**

**Biete 24-Std.-Betreuung zu Hause.**  
Tel. 06172/287495

**KINDERBETREUUNG**

**Ersatzoma gesucht,** fröhlicher 4-Jähriger und Mama suchen „Kontakt“ zwecks Freizeitgestaltung, insbesondere an „einsamen“ Wochenenden, Feiertagen, Reisebegleitung.  
Tel. 06172/8529133

**IMMOBILIENMARKT**

**GARTEN-/BAUGRUNDSTÜCK**

**Junges Ehepaar** sucht ein Grundstück bis max. 30 Min. Fahrtzeit nach FFM, um den Traum vom Eigenheim zu verwirklichen.  
Tel. 0173/9913186  
grundstueck-ffm@gmx.de

**IMMOBILIEN-GESUCHE**

**Junge Familie,** ein Kind, sucht ein Haus zum Kauf von Privat im Radius von 30 km um den Hochtaunuskreis. Bis 400.000,- €. Tel. 0173/6802655

**Wir suchen ein Mehrfamilienhaus** von Privat zum Kauf.  
Tel. 0177/8040808

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH bevorzugt in Bad Homburg, Friedrichsdorf und Umgebung.  
Tel. 0172/6851000

**Suche Lagerhalle zum Kauf** in Bad Homburg, Friedrichsdorf oder Burg-holzhausen. Tel. 0172/6851000

**Junge Familie** sucht schönes Haus mit Garten im Main-Taunus-Kreis mit guter Anbindung nach Frankfurt. Sie Ärztin, er Ingenieur und 2 kleine Kinder würden sich über jede Rückmeldung freuen!  
Tel. 0176/37049032  
nenapol@gmx.de

**Bankangestellte** mit festem Eink., NRin, keine Tiere, sucht in Bad Homburg oder Umgeb., 2-ZKB mit EBK, Balk, TLB, Garage/TG, RMV-Anbindung bis EUR 990,- € warm, ab 15.08.22 oder gem. Vereinb.  
Tel. 0174/8729661

**Ehepaar aus Friedrichsdorf** sucht Wohnung oder kleines Haus zur Miete (bis 1300,- € kalt) oder zum Kauf (bis 600.000,- €) in Köppern. Wir haben eine kleine, ruhige Hündin und keine Kinder.  
Kontakt: p.ruediger@pr-strategy.de

**Junges Pärchen** sucht Wohnung oder Haus zum Kauf von privat. Gerne renovierungsbedürftig. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Kai und Katja Gold. Tel. 01590/1607082

**Anlageobjekt/Immobilie gesucht.** Solventes Kelkheimer Ehepaar sucht Anlageobjekt (gerne MFH aber auch EFH oder Gewerbe) in Kelkheim und angrenzenden Ortschaften. Kontakt: altersvorsorgekelkheim@gmail.com

**Von privat an privat:** Suche älteres EFH/DH in guter Lage, gerne auch renovierungsbedürftig, zum Kauf.  
Tel. 06174/931191

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH in guter Lage zur Renovierung; bevorzugt Königstein, Kronberg, Kelkheim, Bad Soden, Liederbach. Tel. 0175/9337905

**IMMOBILIEN-ANGEBOTE**

**Königstein-Stadtmitte, 3 Zi.-Whg.,** 84 m², Balk., Stellpl., Keller, EBK, Bad, renoviert, guter Zustand, Preis auf Anfrage. Tel. 0170/9919470

**Von Privat EFH Glashütten:** Fernsicht, offener Kamin, Sauna, 154 m² Wfl., 703 m² Gfl., VB 790.000,- €. Tel. 0176/24208070

**MIETGESUCHE**

**Helle 1-2-Zimmer-Wohnung,** Badewanne bevorzugt, ruhige Lage, öffentl. Verkehrsmittelananschluss 20 km um HG, Warmmiete bis 500,- €, von Frau, Ende 50, ab sofort gesucht.  
Tel. 07551/9471934

**Paar sucht schöne 3 ZW** mit Balkon/Terrasse in Oberursel, max. 1500,- € warm. Freuen uns über eine Rückmeldung.  
Tel. 0152/21763573

**Suche Raum,** ca. 15 m², zum Unterstellen von Möbeln etc.  
E-Mail: pretty108@gmx.de

**Suche Abstellraum** oder Garage, ca. 10 m², im Hochtaunuskreis, HG, Obu zu kaufen o. mieten.  
Tel. 0179/1827236

**Wohnung für Ukrainerin** (38, aus Charkiw) im MTK für den Winter gesucht. Miete zahlt Kreis.  
Tel. 0176/41484421

**Pärchen,** zukünftige Bürgergeldempfänger, suchen Tiefgaragenplatz zum Zelten in HG.  
Tel. 0151/10310128

**Wir ziehen demnächst um.** Darum suchen wir für unseren ukrainischen Flüchtling, 71 Jahre alt, gesund & weiblich, eine nette 1 Zimmer-Whg. im Main-Taunus-Kreis. Wir garantieren unsere Hilfe in den ersten Monaten.  
Tel. 01578/2701578

**Rentnerpaar, nach 13 Jahren** vom Erbe der Vermieterin gekündigt, sucht eine 2-Zimmer-Wohnung ab Oktober/November 2022 im Großraum Kelkheim (+15 km Umkreis) gerne mit kleinem Balkon oder Einliegerwohnung. Mietpreis ca. 500,- Euro kalt.  
Tel. 06174/619357

**Mitarbeiterin der DRV** sucht Zi. + Bad in Königstein u. Umgebung.  
Tel. 0151/25900105

**VERMIETUNG**

**2-Zi-Whg HG-Gonzenh.** sof. frei, ca. 65 m², ruhige Lage, hervorr. Anbind. zu U-Bahn, Bus, A661, Einkaufszentr., Wohnpark u. Parkett u. integr. Kü., vergl. Winterg., kl. Terrasse (Südwest), Schlafz., Gästewc u. gr. Duschbad m. Taglicht, neu renov., gr. Keller im UG, Fahrradstellpl. 900,- € kalt, 250,- € NK-Vorausz., 3 MM Kautio; TG-Platz 65,- € separat mögl.  
Infos/Fotos von para.graf@web.de

**HG, O-Erlenbach,** 3 Zi, Kü, Bad, 700,- € + Umlagen, Dachgeschoss.  
Tel. 06672/7095

**Friedrichsdorf, kurzfristig,** 3-Zimmer-Wohnung, 1. Etage in 2-Fam.-Haus, 70 m², Kaltmiete 690,- € + NK.  
Tel. 0176/51355263

**Oberursel,** zentrale Lage, 3-Zi-Whg. 60 m², Altbau, Hochparterre, ab 01.11.2022 von privat zu vermieten. 800,- € + 250,- € NK-VZ, 3 MM Kaut.  
Tel. 06171/9789936

**Königstein Single-Wohnung** 2 ZKBB, Keller, EG, nahe Bhf., 45 m² frei ab 01. Okt. 470,- € + NK + Kt.  
Tel. 06196/21342

**Raum 16 m² für Akteneinlagerung** im Ind.-gebiet Münster zu vermieten. € 120,-. Tel. 01520/2614739

**Fischbach:** Ab sofort voll möblierte Whng. 48 m² für Einzelperson, (Duschbad, Küche, Wohn./Essz., Schlafz.) Miete 580,- € zzgl. NK, 3 MM Kautio, Tel. 06195/61192

**Modern möblierte Souterrain-Wohnung** 50 m² im Zentrum von Bad Soden zu verm. 36 m² WZ/SZ, Tgl.-Bad, EBK, Flur, KM 740,- €, NK 150,- €, ab sofort Tel. 0171/7714264

**FERIENHAUS/ FERIENWOHNUNG**

**Wunderschönes Feriendomizil** auf Teneriffa/Nord zu vermieten. Direkt am Meer. Traumhafter Meerblick. Costa Silencio, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, 95 m² Wfl., EBK, 2 Sonnenterrassen (inkl. einer 90 m² Dachterrasse, versch. Meerwasserpools mit Blick auf das Meer, herrlicher Blick auf den Teide). Aufzug, viele Restaurants, Kaffees, Einkaufsmöglichkeiten, alle fußläufig zu erreichen. Ab sofort von Privat. Bilder werden auf Anfrage verschickt. Buchungstermine ab dem 16.08. noch frei. Tagespreis 95,- € für zwei Pers., ab 3-4 Pers. 120,- € plus 85,- € Endreinigung.  
michaeldragic@googlemail.com

**NACHHILFE**

**Intensivkurse Latein** - auch bei Nachprüfungen - helfen, Lücken zu schließen. Prof. Lehrkraft (i. Dienst) erteilt Einzelunterricht in Grammatik u. Übersetzung. Tel. 0162/3360685

**STELLENMARKT**

**STELLENANGEBOTE**

**Hilfe:** Wer kann kurzfristig ab August für meinen seelisch behinderten Sohn (23 Jahre, loyaler Gefährte) Nachmittag-Betreuung (14.30 - 17.30 Uhr) übernehmen? („Aufsicht“, gern auch mal Autofahrten). Angenehme Bedingungen: Reihenhaus mit Terrasse und Garten in Köppern.  
Tel. 0170/2201702, Fuhrmann

**Haushaltshilfe freitags** von 9.00 bis 12.00 Uhr nach Oberursel-Oberstedten gesucht.  
Tel. 0177/3116041

**Wir suchen eine zuverlässige,** deutschspr. Putzhilfe für Reihenhaus in Frdf-Burgholz., Fr. 9-12 Uhr  
Tel. 0175/5974000

**Wir, 2-Personenhaushalt** suchen eine Hilfe für Putzarbeiten jeweils 4 Stunden alle 14 Tage in Bad Homburg Nähe Tannenwaldallee.  
Tel. 06172/35153

**Zugefrau gesucht** für Single in Königstein-Johanniswald, EFH 240 m², mod. Ausstattung, 3 Vormittage vor Ort, einkaufen (Auto vorhanden), putzen, Termine mit Handwerker vereinbaren/beaufsichtigen. Wäsche inkl. bügeln sowie Austausch von Leuchtmitteln etc. Wichtig ist eine gute Verständigung in Deutsch, Rechnungsstellung u. Referenzen. Bitte melden Sie sich unter  
Tel. 069/ 95421289 (nur werktags)

**Suche Reinigungskraft** für Privathaushalt in Kelkheim-Münster auf Minijob-Basis für 3 Std. pro Woche  
Tel. 0171/8380380

**Suche selbständig** arbeitende Hilfe für gepflegten 1-Pers.-Haushalt in Falkenstein, 2 x im Monat  
Tel. 06174/256482

**Die Sprache ist unsere zweite Luft.**  
Peter von Matt

**lokal & von privat an privat**  
**KLEINANZEIGEN**

**STELLENGESUCHE**

**Sie ersticken im Papierkram?** Ich biete: Ordnungs- u. Ablagesystem, vorber. Buchhaltung, Unterstützung bei Immobilien + erledige allgem. Büroarbeiten. Ich bin Ihre Lösung. Tel. 0172/9625126

**Renovieren im Haus,** Fliesenlegen, Trockenbau, Sanitärarbeiten, Parkett und Laminat, Tapezieren, Malerarbeiten, Fassadenarbeiten. Schnell und qualitativ. Tel. 0157/38136689

**Gartenarbeiten** und Gartenpflege, Hecken schneiden, Rasenmähen, Streichen und Lackierarbeiten, Terrassen, Pflastersteine aller Art reinigen (fairer Preis). Tel. 0162/3057848

**Haushaltsauflösung,** Entrümpeln, Müllentsorgung, Sperrmüllentsorgung, Entfernung von Teppich, Tapete und Fliesen, Renovierungsarbeiten (fairer Preis). Tel. 0162/3057848

**A-Z-Meister-Rollläden-Jalousien-Fenster-Dachfenster-Küchen-Bad-Sanierung-Schreiner-Glasschäden-Einbruchschäden-Renovierungen-Garten-Pool-Bau-Reparaturen-Entrümpelungen.** Tel. 0160/7075866

**Privat-Chauffeur:** Security, Flughafen-Transfer, Schüler, Kurier, Reisebus, LKW, 7 Tage, 24 h-Service. Tel. 0160/7075866

**MAZUR**  
FLIESENLEGER MEISTERBETRIEB  
**Fliesen u. Natursteinverlegung**  
Bäder • Balkone • Terrassen  
sauber, schnell u. termintreu  
Telefon: 069 - 95 73 84 44  
Mobil: 0177 - 480 36 12  
info@mazur-fliesen.de  
www.mazur-fliesen.de

**Baumfällung und Gartenpflege,** Handwerkerarbeiten, Rollrasen und Gartenhausbau. Tel. 0157/35360031

**Langjähriger Gärtner erledigt** für Sie die Gartenarbeit: Hecken, Bäume, Rasenmähen, Vertikutieren, Entsorgung u. vieles mehr. Tel. 0172/7178986, 06171/8944720

**Innenausbau:** Trockenbau, Malen und Tapezieren, Fliesenlegen, Parkett- und Laminatverlegung sowie Fassaden- und Terrassenarbeiten. Tel. 0157/58666956

**Biete Reinigungsdienst** für Fenster und Wintergärten an. Tel. 0176/20799263 oder Tel. 06172/2659260

**Landschaftsgärtner:** Baumfällarbeiten, Heckenschnitt, Sträucherschnitt, Pflasterbau, Wege, Terrassen und Treppen, Natursteine und Trockenmauern, Gartenarbeiten aller Art. Tel. 0178/4136948

**Gelernter Maler-/Lackierergeselle** führt Lackier- und Tapezierarbeiten sowie Fußbodenverlegung aller Art durch. Meine über 25-jährige Erfahrung verspricht Ihnen hohe Qualität! Ausführliche Beratung sowie ein kostenloses und unverbindliches Angebot vor Ort. Tel. 0151/17367694

**Baumfällung,** Zaunmontage, Pflasterarbeiten, Gartenhütten-Montage, Rollrasen verlegen, Gartenarbeiten aller Art. Tel. 0178/5084559

**Schnelles, zuverl. und preisw. Arbeiten** in den Bereichen: Fliesenlegen, Trockenbau, Sanitärarbeiten, Malen und Tapezieren, Parkett- und Laminatverlegung mit Grundreinigung, Elektroarbeiten und Gartenarbeit, bei Interesse bitte melden unter: Tel. 01578/3163313  
E-Mail: z-kovacevic75@hotmail.de

**Renovierung:** Maler- u. Tapezierarb., Trockenbau, Fliesen-/Bodenverleg. Wir renovieren nach Ihren Wünschen und mit Qualität! Tel. 0173/6802655

**Garten- und Pflasterarbeiten,** Terrasse, Zaunbau und vieles mehr... Tel. 0157/34067408

**Putzfrau sucht Arbeit** im Privathaushalt. Ich bin ordentlich, zuverlässig, geimpft, schnell, fleißig und pünktlich. Für 3-4 Stunden in Oberursel, Kronberg oder Hofheim. Tel. 0163/1206740, Clara

**Dienstleistungsprofil!** Entrümpelungen, Abbruch, Baumfällung, Rasen, Entsorgung, Baggerarbeiten. Tel. 0171/3211155

**2 zuverlässige Frauen** suchen Arbeit im Privathaushalt zum Putzen. Tel. 0157/81283622

**Zuverlässige Pflegekraft** und Putzfrau sucht Stelle. Tätigkeitsbereich: putzen, einkaufen, spazieren gehen und Senioren pflegen. Tel. 0174/6829319

**Erledige legal, preiswert, gut** und schnell Tapezierarbeiten, streichen, Trockenbau, Laminat und Fliesen legen. Tel. 0162/4209207

**Gärtner sucht Gartenarbeit.** Ich erledige alles im Garten, z. B. Gartenpflege, Hecken schneiden, Bäume fällen, Pflaster+Rollrasen legen, Teichreinigung usw. Bei Interesse: Tel. 06171/79350 o. 0178/5441459

**Erfahrener Handwerker** renoviert im Haus u. Parkett, Laminat, Fliesen, - Maler- u. Pflasterarbeiten. Gartenarbeiten, Preiswert, schnell, sauber. Tel. 0152/18134576

**Erfahrener Gärtner sucht Arbeit,** pflege u. erledige die Arbeiten in ihrem Garten wie z. B. Hecken schneiden, Bäume schneiden, Rasen verlegen und vertikutieren (auch mit Rechnung). Tel. 0176/49653996 06171/8665187

**Netter, erfahrener Hausmeister** 52 J. alt sucht Nebenbeschäftigung Stundenweise nach Absprache. Tel. 0172/9860828

**Landschaftsgärtner sucht** Gartenarbeit. Ich mache alles im Garten: Hecken schneiden, Bäume fällen, Rollrasen verlegen usw. (Rechnung) Tel. 0177/1767259, 06171/200583

**Stil ist die Fähigkeit, komplizierte Dinge einfach zu sagen – nicht umgekehrt.**  
Jean Cocteau

**Profi Reinigungshilfe** übernimmt ihr Büro, Treppenhaus, Praxis oder andere Objekte zum Reinigen. Tel. 06171/6941344

**Biete Arbeit im Garten** jeglicher Art an: Rasen mähen, Hecken & Bäume schneiden, Platten legen u. zusätzlich jede Art von Steinarbeit Bringe langjährige Erfahrung als Gärtner mit. Handy: 0178/1841886

**Fachmann bietet:** Fassadensanierung, Renovierung, Vollwärmeschutz, Maler- u. Maurerarbeit, Innen- und Außenputz, Spachtelarbeit. Tel. 0157/75662375

**Erfahrener junger Mann reinigt** zuverlässig Steine und Pflaster aller Art. Sauber und schnell zu fairen Preisen. Mo. - Sa. 10 - 18 Uhr Herr Bengo. Tel. 06196/2048213

**Erfahrener Gärtner sucht Arbeit:** Gartenpflege, Pflasterarbeiten, Baumfällung, Hecke schneiden. Tel. 0152/37724941

**Gartenpflege, Hecke schneiden** und Baumfällung. Tel. 0177/7916500

**RUND UMS TIER**

**Katzenkinder,** 3-4 Monate jung, mit verschiedenen Fellfarben, suchen ein stabiles Zuhause. Kontakt unter Tel. 0172/6915130

**Suchen Betreuung für liebe 4-jähr.** Labradoodle-Hündin vom 17. - 27. August 22 gegen. Bez. Kronberg. Tel. 0172/6613785

**UNTERRICHT**

**Klavier und Violine – Ferienkurse –** privat bei Ihnen zu Hause. Kinder - Erwachsene – Senioren. Keine Vorkenntnisse erforderlich, 40 Jahre Erfahrung. Tel. 0177/2134571, V. Barth

**Intensivkurse Latein –** auch bei Nachprüfungen – helfen, Lücken zu schließen. Prof. Lehrkraft (i. Dienst) erteilt Einzelunterricht in Grammatik u. Übersetzung. Tel. 0162/3360685

**Fit für den elektronischen Alltag!** Einführung in: iPhone, iPad, Smartphone, Tablet, Laptop. Tel. 0172/9625126

**Endlich Englisch meistern!** Effizientes und interessantes Lernen. Renate Meissner. Tel. 06174/298556

**Endlich Französisch in Angriff** nehmen! Neuanfang mit Erfolgsgarantie. Renate Meissner. Tel. 06174/298556

**VERKÄUFE**

**Piano Palme**  
KLAVIERBAU - FACHBETRIEB  
Verkauf von gebr. Klavieren und Flügeln z.B. Bechstein, Blüthner, Bösendorfer, Seiler, Schimmel, Steinway & Sons und Yamaha  
Friedberg 06031-92576 - www.piano-palme.de

**1000 Modellschiffe dt. Marine,** gusseisern, Wiking, Navis, Neptun - 1:1250. Tel. 0171/2129523, gerne Whatsapp

**Hutschenreuther „Linderhof“** Teile, 3 Barhocker, Standuhr, kleine Schränke, Alu-Badezimmerschrank, Sammeltassen usw. zu verkaufen. Tel. 06196/21916 (AB)

**Kohlfaser-Angelruten** günstig abzugeben, 2 Spinnruten / 1 handgefert. Spinnrute / 2 gesplisste Spinnruten. Tel. 06172/44465

**Dior Handtasche,** Modell Montaigne Chris 1947, rot/weiß, Preis VB. Tel. 0160/93756568

**Damenfahrrad Pegasus,** 26 Zoll, 7 Gang-Schaltung 80,- €. Herrenfahrrad Minorra, 28 Zoll, 14 Gang, Sportfahrrad, 80,- € Tel. 06172/81878

**Cybox Autokindersitz** 6-12 J. Modell Solution-fix schwarz, neuw. 60,- €, Duschstuhl m. Arml. 20,- € Tel. 06172/32537

**E-Rollstuhl,** zusammenfaltbar, passt in jeden Kofferraum, 1000,- €. Tel. 06084/5672

**Verkaufe div. Damenbekleidung,** Modeschmuck (Ketten, Ringe usw.), echten Silberschmuck (Ringe u. einiges mehr), Taschen in allen Farben und Variationen. Tel. 06172/24879 ab 14 Uhr

**E - GRILL, neuwertig,** gegen 4 x Anzeigengebühr abzugeben. Tel. 0177/7840542

**VERSCHIEDENES**

**Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen zu Festpreisen**  
Kostenlose Angebote. Verwertbares wird angerechnet oder angekauft.  
**Michael Thorn Dienstleistungen**  
Tel.: 06196/6526872  
www.haushaltsaufloesung-profi.de

**Haushaltsauflösung und Entrümpelung**  
Kostenlose Angebote & bester Preis  
Tel. 0172/75 29 550

**Fenster schmutzig? Kein Problem!** Ich putze alles wieder klar, auch sonntags. Tel. 06171/983595

**A-Z-Entrümpelungen,** A-Z-Umzüge + A-Z-Grundreinigung, A-Z-Renovierung + A-Z-Badsanierung. Tel. 0160/7075866

**Haushaltsauflösungen** und Entrümpelungen mit Wertanrechnung, Kleintransporte, Ankauf von Antiquitäten. Tel. 0172/6909266

**Sehr geduldiger Computer-Senior** (über 50 Jahre Computer-Erfahrung), zeigt Seniorinnen & Senioren den problemlosen, sinnvollen Gebrauch von PC (Laptop bzw. Notebook), Tablet und Smartphone (Kein Apple). Bad Homburg & nähere Umgebung. Tel. 0151/15762313

**Reifenhandel zu verpachten**  
3 Hebebühnen, voll ausgerüstet, aus Altersgründen im Taunus zu verpachten  
1Velvetweiss@gmail.com

**Hilfe und Unterricht für PC,** Tablet, Smartphone von privat. Tel. 06196/641563

**Ihre alten Schmal- und Videofilme** kopiere ich gut und preiswert auf DVD. Auch Dias, Tonbänder und LP in bester Qualität auf CD. Ihre Schätze von mir gut gesichert. W. Schröder Tel. 06172/78810

**Die Pressefreiheit ist die Folge der Denkfreiheit.**  
Heinrich Heine

**PC-Service Haas,** kompetent und sofort! PC-Inspektion u. Modernisierung, Internet, E-Mail, Drucker, WLAN, Handy. Nehmen Sie Kontakt auf. Tel. 06195/7583010 u. 0170/7202306

**Klavierstimmer Ingmar Pfeffer,** Klavier- u. Chembalobauer, Konzertechniker. Tel. 06195/2972

**Renovierung, Generalsanierung und Modernisierung**  
Ob Wohnungsmodernisierung oder Haussanierung – wir beweisen Zuverlässigkeit in zahlreichen erfolgreich ausgeführten Projekten.  
0176 66834386

**SCHOBER UMZÜGE**  
MÖBELSPEDITION  
Wir erledigen Ihren Umzug in aller Ruhe  
• Schreiner-Werkstätte  
• Küchenschreiner  
• Container-Lager  
• Lagerhallen/Box  
• Nah-/Fernverkehr  
• Europa-International  
• Überseelumzüge  
• Einpackservice  
• Individuelle Beratung vor Ort  
65835 Liederbach / Ffm. Höchstler Straße 56  
Tel.: 069 - 77 70 65  
Mobil: 0171 - 600 46 30  
Schober-Umzuege@t-online.de  
http://www.umzuege-schober.de

**Flohmärkte**  
Jeder kann teilnehmen!  
Weiß Veranstaltungs-Service  
Do + Sa 06.08. 11.08. FFM-Höchst Jahrhunderthalle, Pfaffenwiese, Parkplatz B 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> jeden Donnerstag und Samstag!  
Sa. 06.08. Frankfurt Kalbach Frischezentrum, Am Martinszehten, 60437 13<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
So. 07.08. Frankfurt Praunheim REWE Center, Eugen-Hartmann-Straße 7, 60488 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
So. 07.08. Krietal toom Baumarkt, Beyerbachstraße 13, 65830 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
jeden Dienstag Eschborn XXXLutz Mann Mobilia, Elly-Beinhorn Str. 3, 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
www.weiss-maerkte.de  
Terminhotline: 06195-9199411  
Platzreservierung: 06195-919940  
TEILNAHME OHNE RESERVIERUNG MÖGLICH!

**Wie antworte ich auf eine Chiffre-Anzeige?**  
Antworten auf Chiffre-Anzeigen ist ganz einfach:  
Schreiben Sie einen Brief oder eine kurze Notiz an den Inserenten.  
Legen Sie diese in einen Briefumschlag, auf dem Sie die Chiffre-Nummer notieren, die in der Anzeige stand.  
Stecken Sie den Umschlag in einen zweiten Umschlag, auf dem Sie unsere Verlagsanschrift notieren.  
Alles andere übernehmen wir: schnell, zuverlässig und diskret.

**Private Kleinanzeige** Gesamtauflage: 149.450 Exemplare  
Bad Homburger/Friedrichsdorfer Woche · Oberurseler/Steinbacher Woche  
Kronberger Bote · Königsteiner Woche · Kelkheimer Zeitung  
Eschborner Woche · Schwalbacher Woche · Bad Sodener Woche

Bitte Coupon einsenden an: **Hochtaunus Verlag · 61440 Oberursel · Vorstadt 20**  
Tel. 06171/62 88-0 · Fax 06171/62 8819 · E-Mail: verlag@hochtaunusverlag.de

**Anzeigenschluss Dienstag 12.00 Uhr**  
Bitte veröffentlichen Sie am nächstmöglichen Donnerstag nebenstehende private Kleinanzeige. (durch Feiertage können sich Änderungen ergeben).

**Preise:** (inkl. Mehrwertsteuer)  
○ bis 4 Zeilen 13,00 €  
○ bis 5 Zeilen 15,00 €  
○ bis 6 Zeilen 17,00 €  
○ bis 7 Zeilen 19,00 €  
○ bis 8 Zeilen 21,00 €  
je weitere Zeile 2,00 €

**Chiffre:**  
○ Ja ○ Nein

**Chiffregebühr:**  
○ bei Postversand 5,00 €  
○ bei Abholung 2,00 €

**Meine Anzeige soll in folgender Rubrik erscheinen:**

Ich bin damit einverstanden, dass die Anzeigenkosten von meinem Konto abgebucht werden. Der Einzug gilt nur für diesen Rechnungsbetrag. **Eine Rechnung wird nicht erstellt.** Personenbezogene Daten werden nicht an Dritte weitergegeben und nur zu internen Zwecken gespeichert.

## Kronberger Lichtspiele

mein Kino...

4. 8. – 10. 8. 2022

**Monsieur Claude und sein großes Fest**  
Do. – Mi. 20.15 Uhr

**Die Olchis Sommerferienkino**  
Do. 15.00 Uhr

Das Kino ist klimatisiert

**Wir suchen Sesselpaten!**

Wir bauen noch dieses Jahr für Sie um – mehr Komfort, mehr Abstand  
Weitere Infos finden Sie auf  
[www.kronberger-lichtspiele.de](http://www.kronberger-lichtspiele.de)

[www.kronberger-lichtspiele.de](http://www.kronberger-lichtspiele.de)  
klimatisiert 06173/ 7 93 85

## „Der Diener zweier Herren“



Am Freitag, 19. August, von 19.30 bis etwa 21.30 Uhr spielt die Dramatische Bühne „Der Diener zweier Herren“ in der Veranstaltungsreihe „Summer in the City“ in Schwalbach auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine – eine Verwechslungs- und Verwirrkomödie von Goldoni in bester Art interpretiert von der Dramatischen Bühne. Es geht um Lug und Trug, Liebe, Geld und Intrigen. Und mitten im Getümmel findet sich Truffaldino, der sich bei allen Beteiligten gleichzeitig als Diener verdingt und die Fäden scheinbar in der Hand hält – oder auch nicht. Der Eintritt ist frei, ein Ticket wird nicht benötigt. Weitere Informationen gibt es beim Kulturkreis Schwalbach unter Telefon 06196-81959 oder per E-Mail an [kulturkreis@schwalbach.de](mailto:kulturkreis@schwalbach.de) sowie im Internet unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de). Die Veranstaltungsreihe „Summer in the City“ wird im Rahmen von Neustart Kultur II „Theater in Bewegung“ gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Projektträger ist die Interessengemeinschaft der Städte mit Theatergastspielen (Inthega). Foto: U. Dettmar

## „The Time Bandits“ geben Konzert



Am Donnerstag, 18. August, von 19.30 bis 21.30 Uhr spielen „The Time Bandits“ in der Veranstaltungsreihe „Summer in the City“ in Schwalbach auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine. Die „Time Bandits“ nehmen ihr Publikum mit auf eine musikalische Reise von New Orleans über Memphis bis nach Chicago und über Las Vegas wieder zurück, wo „King Kai“ zu Elvis in die 70er-Jahre entführt. Gespielt werden die größten Hits der 50er- und 60er-Jahre von Chuck Berry, Elvis Presley, Buddy Holly, Bill Haley oder Jerry Lee Lewis. Der Eintritt ist frei, ein Einlassticket wird nicht benötigt. Für eine Bewirtung ist gesorgt. Weitere Informationen gibt es beim Kulturkreis Schwalbach unter Telefon 06196-81959 oder per E-Mail an [kulturkreis@schwalbach.de](mailto:kulturkreis@schwalbach.de) sowie im Internet unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de). „Summer in the City“ wird im Rahmen von Neustart Kultur II „Theater in Bewegung“ gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Projektträger ist die Interessengemeinschaft der Städte mit Theatergastspielen (Inthega). Foto: Uli Wood pictures

## Son-Marie Klebba leitet das Büro des Bürgermeisters

Schwalbach (sbw). Seit 1. Januar leitet Son-Marie Klebba das Büro von Bürgermeister Alexander Immisch im Schwalbacher Rathaus. Damit ist sie nicht nur für die üblichen Aufgaben eines Sekretariats zuständig. Sie ist Dreh- und Angelpunkt der Kommunikation, sei es im Rathaus oder außerhalb. So versendet sie beispielsweise die Glückwünsche des Bürgermeisters zu hohen Geburtstagen oder zu Ehejubiläen der Schwalbacher. Weiter ist sie für die Organisation von Magistratsempfängen zuständig wie aus Anlass des neuen Jahres oder bei Besuchen aus Partnerstädten. Auch den Stand der Stadt beim Altstadtfest organisierte und leitete sie gemeinsam mit Achim Lürtzener von der Öffentlichkeitsarbeit im Rathaus.

Dazu sagt Son-Marie Klebba: „Der Stand der Stadt auf dem Altstadtfest ist schon bekannt für die hausgemachte Erdbeerbowle und den selbstgebackenen Kuchen, spendiert von den Kollegen aus der Stadtverwaltung. Mit dem Verkauf wurden 1700 Euro eingenommen, die einem guten Zweck in Schwalbach gespendet werden sollen.“ Son-Marie Klebba hat in Schwalbach die Geschwister-Scholl-Schule besucht. Dann zog die Familie nach Usingen, und sie schloss dort ihre schulische Laufbahn sowie die Ausbildung zur Hotelfachfrau ab. Auf dem zweiten Bildungsweg fügte sie eine Ausbildung zur Sekretärin hinzu und arbeitete in diesem Beruf zuletzt auf der Leitungsebene einer Bundesbehörde. Ein Anreiz für ihren Wechsel ins Rathaus war die Möglichkeit, mit den Bürgern in Kontakt zu treten. „Das macht mir viel Freude und hat den Ausschlag für die Arbeit in der Stadtverwaltung gegeben.“ Ihren Ehemann lernte sie in Schwalbach kennen. Heute lebt die Familie in Niederhöchststadt, die Kinder sind 17 und 18 Jahre alt. „Wir sind begeisterte Handballer!“ Aufgrund der Berufstätigkeit hat sie ihr Engagement als Trainerin einer Minis-Mannschaft aufgegeben. Doch der Ehemann trainiert eine Jugendmannschaft, und die Tochter spielt in der dritten Handball-Bundesliga.



Son-Marie Klebba leitet das Büro von Bürgermeister Alexander Immisch. Foto: Stadt

## BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält eine Beilage

*Kellerei*  
**HÖRBERTH**

Im Kronthal 12-16 · 61476 Kronberg

Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.

- Prospektbeilagen sind nicht immer für eine komplette Ausgabe gebucht -

## IMPRESSUM

### Schwalbacher Woche

**Herausgeber:** Hochtaunus Verlag GmbH

**Geschäftsführer:**

Michael Boldt, Alexander Bommersheim

**Geschäftsstelle:** Vorstadt 20, 61440 Oberursel

Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19

E-Mail: [verlag@hochtaunusverlag.de](mailto:verlag@hochtaunusverlag.de)

[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

[www.taunus-nachrichten.de](http://www.taunus-nachrichten.de)

**Anzeigenleitung:** Michael Boldt

**Redaktion:**

E-Mail: [MTK@hochtaunusverlag.de](mailto:MTK@hochtaunusverlag.de)

**Redaktionsschluss:**

Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr

(eingesandte Fotos bitte beschriften)

**Auflage:** 8 500 verteilte Exemplare

**Erscheinungsweise:**

14-tägig donnerstags erscheinend

(alle ungeraden Wochen),

unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Schwalbach

**Anzeigenschluss:**

Dienstag vor Erscheinen, 17 Uhr

Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr

für Todesanzeigen.

Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr

**Anzeigen- und Beilagenpreise:**

Preisliste Nr. 27 vom 1. Januar 2022

**Druck:** Oberhessische Rollen-Druck GmbH

Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

# Bauen · Wohnen · Garten

renovieren · gestalten · leben

## WOHNTRÄUME WAHR WERDEN LASSEN

MIT FENSTER UND TÜREN VON MÜLLER+CO



**müller+co**  
Fenster und Türen

Müller+Co GmbH  
Merzhausener Straße 4 - 6  
61389 Schmitt-Brombach  
Telefon 06084 42-0

[www.fenster-mueller.de](http://www.fenster-mueller.de)

## Stilvoller Zugang

### Zäune und Tore auf die Architektur des Eigenheims abstimmen

(djd). Zäune und Tore sind als Sichtschutz und Grundstücksbegrenzung unverzichtbar. Viele Hauseigentümer unterschätzen jedoch, wie sehr die Umzäunung den optischen Eindruck des Eigenheims prägt. Eine gute Wahl für eine langlebige und individuelle Gestaltung ist Aluminium. Das Leichtmetall ist garantiert rostfrei, witterungsbeständig und dabei optisch sehr wandelbar. Hersteller wie Guardi bieten Sichtschutzelemente, Zäune, Geländer und Tore in zahlreichen Varianten und

Farben. Auch die Zufahrt lässt sich mit Schiebetoren für verschiedene Einfahrtsbreiten oder platzsparenden Flügeltoren nach Wunsch gestalten. Selbst für Grundstücke in

Hanglage gibt es mit steigenden Bändern passende Lösungen. Unter [www.guardi.de](http://www.guardi.de) finden sich mehr Details und Anregungen für die eigene Planung.



Aluminiumzäune mit Querlattung sind besonders beliebt und passen gut zur modernen Architektur.  
Foto: djd/Guardi

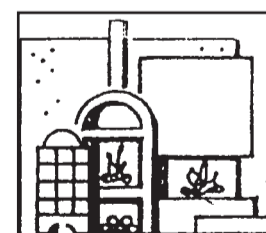
## Sandstrahlen

Verzinken · Pulverbeschichten

Alles in einer Hand

[www.sandstrahlarbeit.de](http://www.sandstrahlarbeit.de)

Tel. 06122 5873680



## OFENHAUS KLOHMANN

KAMINÖFEN · KAMINE · ÖFEN · KACHELÖFEN

Wir sorgen für wohlige Wärme!

DIPL.-ING. A. KLOHMANN

65936 Ffm.-Sossenheim · Nikolausstr. 8

Tel. 0 69 / 3420 15 · [www.ofenhaus-klohmann.de](http://www.ofenhaus-klohmann.de)

**GROSSE AUSSTELLUNG**

Über 60 Jahre  
Komplettservice  
rund um den

# ÖLTANK

Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht

◆ Tank-Reinigung ◆ Tank-Sanierung ◆ Tank-Demontage

◆ Tank-Stilllegung ◆ Tankraum-Sanierung ◆ Tank-Neumontage

## TANK-MÄNGELBEHEBUNG

Auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank.

Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.

Tankrevision-Stadtler GmbH · 65933 Frankfurt/M · Lärchenstr. 56

☎ 069 / 39 26 84 · ☎ 069 / 39 91 99 · Fax 069 / 39 91 99 od. 38 01 04 97

[tankrevision-stadtler@t-online.de](mailto:tankrevision-stadtler@t-online.de) · [www.tankrevision-stadtler.de](http://www.tankrevision-stadtler.de)

Oberursel: ☎ 06171 / 7 43 35 · Wiesbaden: ☎ 06122 / 50 45 88

Mainz: ☎ 06131 / 67 28 30 · Heusenstamm: ☎ 06104 / 20 19

Anzeigen-Hotline (0 61 71) 628 8-0